

2024



TERRE DES 2 CAPS
TOURISME

NATURE
RENCONTRES
AUTHENTICITÉ
PLAISIRS
DÉCOUVERTE
PARTAGES

REVENIR
AU NATUREL



TOURIST GUIDE
REISEFÜHRER
TOERISTISCHE GIDS



De l'environnement exceptionnel du Site des 2 Caps,
aux monts et vallons de l'arrière-pays,
La terre des 2 caps vous dévoile toute sa beauté.
Véritable mosaïque de couleurs et de paysages,
elle vous offre tout un espace de mer, de terre et de pierre...
Amateurs de randonnée ou d'histoire, venez-vous imprégner
de sa nature protégée et de son patrimoine préservé !
Amis gourmands, nos produits du terroir raviront vos papilles !

Bienvenue chez nous !

*La terre des 2 caps is ready to reveal all its beauty to you,
from the exceptional surroundings of the site of the 2 caps
through to the rolling hills and valleys.*

Welcome!

*Von der außergewöhnlichen Umgebung der Stätte Les 2 Caps
bis zu den Bergen und Tälern des Hinterlandes
offenbart Ihnen La Terre des 2 Caps ihre ganze Schönheit.*

Herzlich willkommen!



SOMMAIRE



4

ACTIVITÉS
FAMILLE

6

SPORT
& NATURE

9

BALADES
& RANDONNÉES

CARTE
TOURISTIQUE

39

BIEN-ÊTRE

15

PATRIMOINE

16

36

INFOS
PRATIQUES

20

RESTAURANTS

31

PRODUCTEURS

25

24

MARCHÉS

22

ARTISANAT

LA TERRE
DES 2 CAPS
EN IMAGES



ACTIVITÉS FAMILLE

FAMILY TIME
FAMILIENZEIT
FAMILIE TIJD

FERQUES ASSOCIATION ACTISHOP E5



> Annie Joly - 24 rue Elisée Clais - 62250 Ferques
0033 (0) 321 83 74 41 - 0033 (0) 677 26 09 37
actishop.org - Actishop
actishop @wanadoo.fr

Actishop est une épicerie sociale et possède également un jardin floral et fruitier qui est ouvert à tous. La visite est possible toute l'année et 24h/24. Moment en pleine nature garanti !

Vegetable garden / Garten / Tuin

Durée de la visite : 1h

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening : 01/01 > 31/12

Entrée libre tous les jours de 9h à 20h.

Gratuit

Adhésion pour participation aux ateliers : 10€



TARDINGHEN MULTI GOLF - FERME DE L'HORLOGE B4



> Dominique Hamy
Ferme de l'Horloge - 1615 route d'Ausques
62179 Tardinghen
0033 (0) 321 83 30 34 - 0033 (0) 680 14 25 40
Swin Golf des 2 caps
dominique.hamy284 @ gmail.com



Loisirs de plein air : Swin golf, Foot golf, Aéromodélisme... Pique nique et barbecue gratuit pour les groupes de joueurs.

Swingolf

Durée de l'activité : 2h et +

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening : 01/04 > 31/10

Sur rendez-vous.

Adulte : 10€



WISSANT DÉDALES D'OPALE C3



> Monsieur et Madame Nardini
D 238 à la sortie de Wissant en direction de Marquise
62179 Wissant
0033 (0) 788 44 66 71
dedalesdopale.com - Dédales d'Opale
dedalesdopale @ gmail.com

Corn maze labyrinth / Maislabyrinth / Reuzenmaislabyrinth

Durée de l'activité : 2h30/3h

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening : 06/07 > 15/09

06/07 > 01/09 : tous les jours 11h-19h.

En septembre : les 7, 8, 14 et 15, 14h-18h.

10€/adulte - 8€/enfant - Groupe 7€

Billetterie sur le site internet.



Les nocturnes pour tous : samedi 03/08 et samedi 17/08.
Les nocturnes de l'horreur (déconseillées aux - de 12 ans) :
samedi 27/07, samedi 10/08 et samedi 14/09.
Sur réservation sur le site www.dedalesdopale.com



Wissant - St-pô



À LA DÉCOUVERTE DES VILLAGES

de La terre des 2 caps !

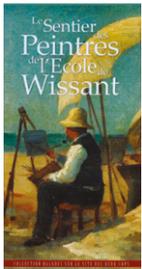


Les circuits de découvertes sont des promenades courtes et enrichissantes, idéales à faire en famille, dès le plus jeune âge et même en poussette.

Marchez sur les traces du passé, jetez un regard nouveau sur une rue que vous avez peut-être déjà empruntée : un détail passant inaperçu peut révéler une anecdote inattendue ! Apprenez-en plus sur les traditions et l'histoire, qui font l'identité de La terre des 2 caps !

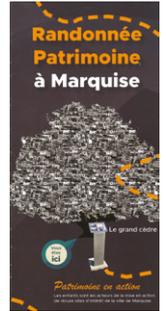


Le circuit d'Ambleteuse Cité Historique vous propose un voyage historique où vous croiserez Jules César, Louis XIV et Vauban, Napoléon Bonaparte ou le Général Gomes da Costa.



Le sentier des peintres de l'École de Wissant vous fait découvrir l'histoire de ces artistes venus à partir de 1880 et séduits par l'exceptionnelle beauté des paysages et de la lumière du Site des Deux-Caps.

À Marquise, les 2 parcours Patrimoine en action ont été mis en place par le service jeunesse durant la crise sanitaire afin d'initier les familles au patrimoine local et d'inviter les excursionnistes à le découvrir.



Le sentier des pêcheurs vous emmène au cœur du village d'Audresselles, à la découverte du Flobart, bateau d'échouage, symbole de la pêche côtière et du Site des Deux-Caps.



- THE SIGHTSEEING ROUTES AROUND THE VILLAGES ARE SHORT YET FASCINATING WALKS THAT ARE IDEAL FOR FAMILIES.
- DIE RUNDGÄNGE ZUM ERKUNDEN DER DÖRFER SIND KURZE UND LEHRREICHE SPAZIERGÄNGE, DIE SICH BESTENS FÜR FAMILIEN EIGNEN.
- MET HET HELE GEZIN DE DORPJES ONTDEKKEN IS GEEN PROBLEEM MET DEZE KORTE EN INTERESSANTE WANDELROUTES.



DES CHASSES AU TRÉSOR CONNECTÉES

avec l'application gratuite Totemus.

En complément de ces circuits, l'office de tourisme a travaillé avec l'agence belge Totemus, spécialisée dans la conception d'expériences digitales ludiques, pour créer 4 expériences immersives et passionnantes qui allient mobilité active, culture et évasion.

À Audresselles, Leulinghen-Bernes, Marquise et Wissant, partez à l'aventure munis de votre smartphone et résolvez des énigmes à l'aide des indices qui vous entourent pour progresser d'un point d'intérêt touristique à l'autre, jusqu'à découvrir l'emplacement du totem final.



L'application est gratuite et accessible tout au long de l'année, 24/24h.



- A FREE APPLICATION, AVAILABLE 24/7, FOR CONNECTED TREASURE HUNTS TO (RE)DISCOVER THE TREASURES OF LOCAL HERITAGE.
- EINE KOSTENLOSE UND RUND UM DIE UHR ZUGÄNLICHE APP: SCHNITZELJAGDEN MIT SMARTPHONE, UM DAS VIELFÄLTIGE KULTURERBE (NEU) ZU ENTDECKEN.
- EEN GRATIS EN ALTIJD BESCHIKBARE APP: VERBONDEN SPEURTOCHTEN OM HET RIJKE ERFGOED TE (HER) ONTDEKKEN.



Vous remporterez un badge (pin's) que vous pourrez retirer à l'office de tourisme à Wissant, ainsi que des Toteez - la monnaie virtuelle de l'application - à dépenser dans la grotte aux cadeaux.



AUDINGHEN **LES VÉLOS DU GRAND SITE DE FRANCE LES DEUX-CAPS**

A5



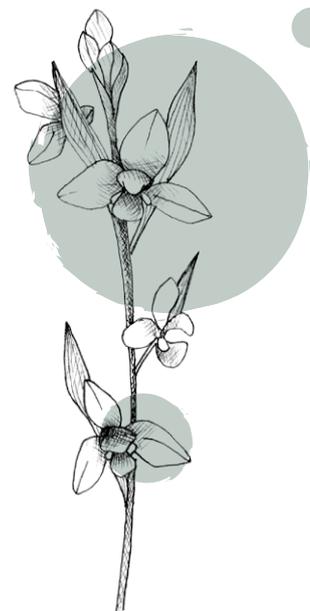
> Maison du Grand Site de France les Deux-Caps
Ferme d'Haringzelle - La Cense - 62179 Audinghen
0033 (0) 321 21 62 22
lesdeuxcaps.fr - Maison du Site des Deux Caps
contactsitesdesdeuxcaps @ pasdecals.fr

Venez découvrir nos nouveaux vélos à assistance électrique ou testez notre tandem en empruntant nos itinéraires cyclos ou la Vélomaritime !
Retrouvez nos itinéraires sur www.lesdeuxcaps.fr et CIRKWI. A disposition : casque, siège bébé, panier, pochette pour smartphone.

Bike rental / Fahrradverleih / Fietsverhuur

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening : 01/04 > 31/10
Tous les jours : en journée : 10h-17h
en demi-journée : 9h30-12h30 ou 14h-17h.

Location :
Vélo classique (à partir de 12 ans, 1,40m) : 10€/demi-journée - 15€/journée
Vélo à assistance électrique (dès 15 ans et 1m50) :
20€/demi-journée - 25€/journée
Tandem (2 adultes) : 20€/demi-journée - 25€/journée
Remorque enfant (2 enfants en bas âge jusqu'à 40kg) :
10€



BAZINGHEN **DEUX CAPS DÉCOUVERTE**

C5



> Denis Pequeux
172 chemin des Bordées - 62250 Bazinghen
0033 (0) 630 48 65 86
deuxcapsdecouverte.com - Deux caps découverte
deuxcapsdecouverte @ gmail.com

Denis vous emmène découvrir les plus beaux points de vue du site des 2 Caps à l'aide de VTT électriques haut de gamme.

Réservation en ligne : www.deuxcapsdecouverte.com

E-Mountain bike tour / E-Mountainbike-Tour
E-mountainbike wandelingen

Durée de l'activité : 3h
Lieu d'activité : D238, route de Wissant - 62250 Marquise
Tranche d'âge visée : 14 à 99 ans
Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening : 01/01 > 31/12
Sur réservation.
01/07 au 31/08 : tous les jours 9h-18h.



Rando libre avec road-book/demi-journée 3h : 45€
Rando guidée/demi-journée 3h : 50€



WISSANT **LES VÉLOS DE NICO**

C3



> Nicolas Nardini - Rue du Professeur Leloir
62179 Wissant
0033 (0) 785 61 22 99 - 0033 (0) 645 89 94 39
velo-wissant.com - Les Vélos de Nico
oeb.wissant @ gmail.com



Venez découvrir notre magnifique Terre des 2 caps à travers les sentiers VTT et la vélomaritime sur des vélos électriques hauts de gamme. "Les vélos de Nico sont là pour remplir votre séjour de découvertes inoubliables"

Réservation en ligne : www.velo-wissant.com

Bike rental / Fahrradverleih / Fietsverhuur

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening : 01/01 > 31/12
Tous les jours 9h-18h. Basse saison : sur réservation.
Durée : 4 à 8h

Adulte : 29 > 49€ - 29€/enfant



WISSANT
OPALE VELO SOLEX (LOCATION DE SOLEX THERMIQUE / E-SOLEX)

C3



> David Naus
 0033 (0) 651 43 48 49
 opalevelosolex.fr
 opalevelosolex@gmail.com

Opale Velo Solex propose de découvrir et visiter la Côte d'Opale en vélo Solex thermique et électrique. Pas besoin de pédaler, le vélo avance tout seul.

Réservation en ligne : www.opalevelosolex.fr

Motor-powered and electric Solex mopeds for hire /
 Verleih von Mofas (Solex) mit Verbrennungs- oder Elektroantrieb /
 Verhuur van Solex-bromfietsen (ook elektrisch)

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :
 01/04 > 30/09 : tous les jours 9h-19h
 Basse saison : réservation par téléphone

Dès 18 ans.
 Dès 14 ans si titulaire du BSR.



SPORT & NATURE

RÉTY
QUAD EVASION 62

E7



> Laurence Rebergues - 9 rue Jean Mermoz
 Ferme d'Hardinxent - 62720 Réty
 0033 (0) 321 83 39 51 - 0033 (0) 663 38 68 76
 quadevasion62.com - Facebook Quad Evasion 62
 contact@quadevasion62.com



Location quad enfant, paintball, enfant et adulte sur terrain privé.

Quad bike / Paintball

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening : 01/01 > 31/12
 01/04 > 01/10 : mar > dim 9h-12h / 14h-19h.

Fermé le lundi toute la journée et le mercredi matin.

01/10 > 31/03 : mar > dim : 9h-12h/14h-19h. Fermé le lundi toute la journée, le mercredi matin et le dimanche après-midi.

200/300 balles (paintball) min 6 pers : 30 > 35€

18€ les 1^{ères} 15 min (quad enfant) puis 15€ les suivantes

10€ entrée terrain de moto/quad enfant à la journée



MARQUISE
CAPOOLCO

D6



> Le Cardo - 62250 Marquise
 0033 (0) 321 87 93 30
 capoolco.fr - Facebook Complexe aquatique, sportif et culturel Capoolco
 capoolco@terredes2caps.com

Un lieu pour bouger, pour prendre soin de soi, faire du sport, s'amuser, découvrez Capoolco.

Bassins de loisirs et sportif, pataugeoire, sauna, hammam, espace de remise en forme.

Réservation en ligne : <https://reservation.capoolco.com/>

Swimming pool / Schwimmbad / Zwembad

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening : 02/01 > 31/12

Vacances scolaires : Lun > ven 10h-13h/14h-20h.

Sam 10h15-13h/14h-18h. Dim 10h15-13h.

Période scolaire : Lun & jeu 12h-14h/17h-20h. Mar & ven 12h-14h/17h-21h.
 Mer 12h-20h. Sam 10h15-13h/14h-18h.

Dim 10h15-13h.

Fermé les jours fériés sauf le 14/07 et le 15/08 (10h-13h / 14h-17h).

4,50€/adulte - 3€/enfant - Gratuit - de 3 ans

Happy swim hour > mer, sam 14h30-15h30 :

2,50€/adulte - 1,50€/enfant



WISSANT
ECOLE KITESURF WISSANT

C3



> Rue des Flobarts - 62179 Wissant
 0033 (0) 668 98 58 05
 ecolekitesurfwissant.fr

Facebook Bed&Kite Ecole Kitesurf Wissant
 ecolekitesurfwissant@gmail.com

Rideur depuis 10 ans et moniteur diplômé, Marc Hocquet a choisi de vous faire partager sa passion : la glisse, en adaptant sa pédagogie à vos objectifs.

Kite school / Brettsportschule / Kite school

Durée de l'activité : 3h30

Lieu de l'activité : Wissant, rue des flobarts

Tranche d'âge visée : dès 10 ans

Réservation en ligne : www.ecolekitesurfwissant.fr

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening : 01/03 > 30/09

Cours de Kitesurf : tarif moyen autour de 110€



WISSANT
ECOLE DE SURF DU NORD

C3



> Antoine Bernars - Rue des Flobarts - 62179 Wissant
 0033 (0) 621 89 43 94
 ecolesurfnord.fr - Facebook Esn Écolesurfnord
 ecolesurfnord@gmail.com



L'Ecole de Surf du Nord vous accueille sur la plage de Wissant. Nos moniteurs passionnés vous transmettons en sécurité et de façon ludique les clefs de l'apprentissage/perfectionnement du surf, paddle, bodyboard, skimboard et longe-côte.

Surf school / Surfschule / Surf school

Lieu de l'activité : Wissant - Durée de l'activité : 1h à 2h

Tranche d'âge visée : 6 à 70 ans - Cours collectifs et particuliers.

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening : 30/03 > 04/11

Tarif : consulter le site internet



WISSANT
LONGE CÔTE DES 2 CAPS DE LA BAIE DE WISSANT

C3



> Céline Argentin - 62179 Wissant
0033 (0) 609 73 91 88
Association "Longe Côte des 2 caps de la baie de Wissant"
lcd2cwissant@gmail.com

Le longe côte est une activité sportive encadrée par des animateurs diplômés qui consiste à marcher en mer, avec ou sans matériel de propulsion. Activité tout public.

Sea wading

Durée de l'activité : 1h
Lieu de l'activité : Plage de Wissant
Tranche d'âge visée : 15 à 99 ans
Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening : 01/01 > 31/12
11€/adulte - 10€ en groupe
Location équipement d'été : 3€ - Location équipement d'hiver : 5€



SITE DES 2 CAPS
SORTIES NATURE - CAROLINE GÉNEAU



> Caroline Géneau
0033 (0) 681 01 39 85

Guide Nature
carolinegeneau@orange.fr



Caroline, guide nature passionnée, vous emmène sur les chemins buissonniers du Site des Deux-Caps, à la découverte des panoramas à couper le souffle et des détails poétiques de la faune et la flore.

Thématiques des sorties : découverte faune, flore, géologie, écosystèmes et gestion des espaces naturels.

Guided tours / Führungen / Geleide bezoeken

Lieu de l'activité : Site des 2 Caps - Tranche d'âge visée : 6 à 99 ans.

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening : 01/01 > 31/12

12€/adulte - 5€/enfant (6-14 ans)

Groupe adulte : 180€ - Groupe enfant : 80€



AUDINGHEN
LES RENDEZ-VOUS DE LA MAISON

A5



DU SITE DES DEUX-CAPS

> Maison du Site des Deux-Caps - Ferme d'Haringzelle
La Cense - 62179 Audinghen
0033 (0) 321 21 62 22
lesdeuxcaps.fr - Maison du Site des Deux-Caps
contactsiteledesdeuxcaps@pasdecalais.fr



Dans le cadre exceptionnel du Grand Site de France les Deux-Caps, venez pratiquer la marche nordique ou participer à notre rallye en famille pour (re)découvrir les caps Blanc-Nez et Gris-Nez...

Programme complet sur www.lesdeuxcaps.fr

Exploration as a family / Familienrallye / Een rally voor het hele gezin

Durée de l'activité : 1 à 3h - Lieu : Découverte du Grand Site de France les Deux-Caps entre Sangatte et Wimereux. Tranche d'âge visée : 6 à 99 ans

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening : 01/04 > 30/10

Marche nordique : 6€ avec prêt de bâtons / 4€ sans prêt de bâtons

Groupe adulte à partir de 10 pers : 4€

Sorties familles : 2€



WISSANT
ESPACE CYN'BIOSE

C3



> Audrey Quenu - Route de la Croix Brézy - 62179 Wissant
0033 (0) 616 64 09 05
espace-cynbiose.fr
Espace Cyn'Biose
contact@espace-cynbiose.fr - audrey.quenu@orange.fr

Activities with dogs / Aktivitäten mit Hund /
Activiteiten met honden

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening : 01/01 > 31/12

Tous les jours de 9h à 19h.

30€/chien pour 1h - 15€/chien pour 1h30 en groupe

Espace Cyn'Biose vous propose des activités canines :
agility, hoopers, mantrailing, trailball, nosework...
Venez partager un moment de complicité avec votre chien !



Réservez vos sorties
directement sur notre site internet
www.terredes2capstourisme.fr !



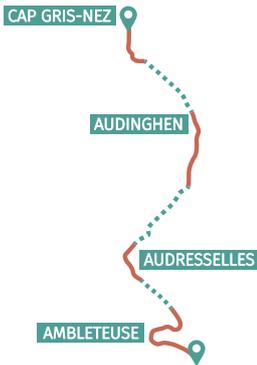
ESCAPADE SUR LA VÉLOMARITIME®

BIKE RIDE ALONG THE VÉLOMARITIME® CYCLE ROUTE
EIN AUSFLUG AUF DER VELOMARITIME® / FIETSEN OVER DE VÉLOMARITIME®

30 KM D'AMBLETEUSE AU CAP BLANC-NEZ

ÉTAPE 1 11 KM

D'AMBLETEUSE AU CAP GRIS-NEZ



À Ambleteuse, rue de l'Ecluse, nous longeons la Slack et ses immenses dunes. Au Café des Baigneurs, nous descendons vers la digue et faisons une pause devant l'impressionnant Fort Vauban qui date du XVII^e siècle. Nous remontons la digue vers le nord et suivons le balisage.

Au rond-point, direction Audresselles via la « voyette à roulettes », à droite après le Musée 39-45. À Audresselles, nous traversons la D 940 vers la plage de galets. Plus loin, nous admirons les maisons de pêcheurs qui font le charme de la station. Nous quittons le village par la rue Robin. Nous rattrapons la véloroute derrière le camping du Noirda. Nous continuons

vers Audinghen. Nous arrivons dans un quartier résidentiel et roulons jusqu'à la place du village. Face à nous se dresse un grand clocher en forme de lyre. Nous poursuivons vers le chemin partagé en direction du Cap Gris-Nez. Nous passons à côté d'un bunker de la Seconde Guerre mondiale.

À l'issue du chemin, nous prenons à gauche vers Framezelle, descendons la rue du Bas et traversons la résidence Les Longères. Enfin nous découvrons la plage de la Sirène, au pied de la falaise du Cap Gris-Nez.



ÉTAPE 2 10 KM

DU CAP GRIS-NEZ À WISSANT



On aperçoit le Cap Blanc-Nez de l'autre côté de la baie. Nous quittons la plage de la Sirène et rebroussons chemin jusqu'à l'église d'Audinghen. Au croisement avec la D 940, nous prenons à gauche puis tout de suite à droite avant le restaurant l'Astérie.

Nous suivons le balisage vers

Warinchtun/Le Hamel. Au calvaire, nous tournons à gauche. Dans la rue des Trois Violons, nous apercevons le Cap Blanc-Nez et le Mont de Couple. La mer est à deux pas d'ici ; par temps dégagé, les côtes anglaises pointent le bout de leur nez ! Nous rentrons dans le village de Tardinghen par un chemin communal puis nous nous engageons sur un chemin partagé avec vue saisissante sur les marais.

Nous continuons sur la véloroute jusqu'à la D 940. Il faudra emprunter la route sur 1 km pour rejoindre Wissant. Dans le village, nous prenons la première à gauche puis remontons la rue Carrier-Belleuse jusqu'à la place de la Mairie.

ÉTAPE 3 8,5 KM

DE WISSANT AU CAP BLANC-NEZ



Nous contournons la place de Wissant jusqu'au petit pont. Bordé par la rivière, l'Hôtel de la Plage, avec son ancienne enseigne et ses volets en bois, nous plonge au siècle dernier. Nous poursuivons dans la rue Paule Crampel. À la jonction avec la D 940, nous prenons à gauche pour sortir du village.

Nous continuons sur la route en direction du Cap Blanc-Nez pendant un peu plus d'1 km avant de rattraper la piste cyclable dans le virage, à hauteur de la Mine d'Or.

Nous prenons à droite dans le chemin partagé et commençons l'ascension vers Escalles. Nous profitons du point de vue sur le Cap Blanc-Nez et l'obélisque de la Dover Patrol. Nous laissons le chemin à gauche pour redescendre tout droit vers le « Tape-Cul ». Il reste 2,5 km pour rejoindre le Cap Blanc-Nez par la route. Nous continuons donc rue du Château d'Eau puis à gauche route de Peuplingues. Au croisement avec la D 940, nous montons le « Vigneau » à droite jusqu'au sommet du Cap Blanc-Nez (attention, route dangereuse).



— Itinéraire sur voie communale ou départementale / Itinerary on local and departmental roads / Route über Gemeinde- oder Departementsstraßen / Parcours via gemeentewegen of departementale wegen
..... Itinéraire sur piste cyclable, voie douce ou chemin agricole partagé / Itinerary on cycle paths, greenways or farm tracks with shared right of way / Route über Radwege, autofreie Straßen oder gemeinsam genutzte Wirtschaftswegen / Parcours via fietspaden, groene wegen of gedeelde landwegen

Les randonnées de La terre des 2 caps

Vers le Cap Blanc-Nez

Une pochette de 20 fiches randonnée est en vente à l'office de tourisme de La terre des 2 caps
Prix de vente : 5€
 ou en téléchargement gratuit sur notre site internet
www.terredes2capstourisme.fr



Cap Gris-Nez



ATTENTION !

Les couleurs sur la carte ne correspondent pas aux couleurs du ballage à suivre.

DIFFICULTÉ VTT

*sur la base moyenne 10km/h

NOM	LIEU DE DÉPART	KM	DURÉE*
1 SENTIER DE LA PRÉVOSSERIE	Marquise - CAPland	14,7	1h30
2 SENTIER DE BERGUETTE	Marquise - CAPland	17,8	1h45
3 SENTIER DU MONT PINEL	Marquise - CAPland	39	4h15
4 SENTIER LES ROYONS	Marquise - CAPland	31,6	3h00
5 SENTIER DE LA MÉMOIRE	Marquise - CAPland	54,3	5h30
6 SENTIER DE L'ODRET	Marquise - CAPland	27,8	2h45
7 SENTIER DU MONT DE COUPLE	Wissant - Mairie	16,9	1h45
8 SENTIER ENTRE LES MONTS	Wissant - Mairie	28,6	3h00
9 SENTIER DU MONT DE LA LOUVE	Ambleteuse - Mairie	16	1h30
10 SENTIER D'UZELOT	Marquise - CAPland	10,8	1h00

Équestre

NOM	LIEU DE DÉPART	KM
M ENTRE LES CAPS	Audringhen - Église	33,1

DIFFICULTÉ Pédestre

*sur la base moyenne 4km/h

NOM	LIEU DE DÉPART	KM	DURÉE*
A SENTIER DE LA FORTERESSE	Marquise - CAPland	24,4	6h00
B SENTIER DU CAP BLANC-NEZ	Wissant - Mairie	18,3	4h30
C SENTIER DU CAP GRIS-NEZ	Audresselles - Église	29,2	7h00
D SENTIER DU FARTZ	Wissant - Mairie	4,4	1h30
E SENTIER LE RENDAL	Maninghen-Henne - Église	4,5	1h30
F SENTIER LES BERNIQUES	Tardinghen - Mairie	7,5	2h00
G SENTIER LES CRANS	Audringhen - Maison de Site	12,9	3h15
H SENTIER LES TOURELLES	Bazinghen - Estaminet	3,4	1h00
I SENTIER LES VOYETTES	Bazinghen - Estaminet	9,3	2h30
J SENTIER DES POISSONNIERS	Landrethun-le-Nord - Mairie	11,5	3h00
K SENTIER DE LA GUIALE	Audembert - Mairie	5,5	1h15
L SENTIER DE LA HOCQUE	Audembert - Mairie	9,9	2h00

LÉGENDE DIFFICULTÉS

Très facile Facile Difficile Très difficile VTT à assistance électrique

Randonnée du GR[®] 120

Sentier du Littoral



La continuité du sentier n'est plus assurée car la falaise s'effondre sous l'effet de l'érosion. Les marcheurs doivent respecter les mises en garde et suivre les déviations mises en place. Renseignez-vous sur l'actualité du sentier sur notre site.

Please note: the footpath stops here because the cliff is crumbling from the effects of erosion. Make sure you check our website for updated information about the footpath.

Achtung: Die Kontinuität des Weges ist nicht mehr gewährleistet, da die Klippen aufgrund der Erosion einbrechen. Alle aktuellen Informationen rund um den Weg finden Sie auf unserer Website.

Pas op: dit is geen doorlopend wandelpad meer aangezien de klif door erosie aangetast is en instort. De meest recente informatie over het wandelpad is te vinden op onze website.

Cap Gris-Nez

Cap Blanc-Nez



GR[®] 120 - Sentier pédestre

Retrouvez le GR[®] 120 et tous les GR[®] sur www.mongr.fr

Escaliers

Bus ligne 427

PASSAGE SUR PLAGE
On the beach - Op het strand - Am Strand
Ne vous engagez pas sur les plages les 2h précédant et suivant la pleine mer ! Ces portions du GR passent par la plage et sont inaccessibles à marée haute.

ATTENTION AUX MARÉES
Be careful of tides - Let op de getijden
Beachten Sie die Gezeiten
Horaires disponibles sur www.terredes2capstourisme.fr

Tenez votre chien en laisse !

Ramenez vos déchets !

URGENCES
112 appel d'urgence
196 secours en mer

Tableau des distances

	CAP BLANC-NEZ	WISSANT	TARDINGHEN	CAP GRIS-NEZ	AUDRESSELLES	AMBLETEUSE	WIMEREUX
CAP BLANC-NEZ	-	6 km	9,5 km	12 km	19 km	22 km	29 km
WISSANT	6 km	-	3,5 km	6 km	13 km	16 km	23 km
TARDINGHEN	9,5 km	3,5 km	-	2,5 km	9,5 km	12,5 km	19,5 km
CAP GRIS-NEZ	12 km	6 km	2,5 km	-	7 km	10 km	17 km
AUDRESSELLES	19 km	13 km	9,5 km	7 km	-	3 km	10 km
AMBLETEUSE	22 km	16 km	12,5 km	10 km	3 km	-	7 km
WIMEREUX	29 km	23 km	19,5 km	17 km	10 km	7 km	-

GR[®] est une marque déposée par la FFRandonnée, elle désigne les itinéraires identifiés sous le nom de « GR[®] », balisés de marques blanc-rouge. Ces itinéraires sont des créations de la FFRandonnée. Leur reproduction non autorisée, ainsi que de la marque GR[®] constituent une contrefaçon possible de poursuites.



Terre des 2 Caps Tourisme

Place de la Mairie, 62179 WISSANT
0033 (0)3 21 824 800 - tourisme@terredes2caps.com
www.terredes2capstourisme.fr



3 idées DE BALADE

THREE FAVOURITE HIKING TRAILS
DREI BELIEBTE WANDERUNGEN
DRIE WANDELTIPS

Côté terre ou côté mer,
La terre des 2 caps compte
plus de 400 km de sentiers balisés.
Que vous soyez randonneur débutant
ou confirmé, voici trois idées de balade
pour sillonner la campagne vallonnée.



1 Le sentier de la Hocque

 9,9 KM
2H

 MAIRIE
D'AUDEMBERT

BALISAGE 

NIVEAU : FACILE

À la conquête du point culminant de La terre des 2 caps, vous partez du village d'Audembert et rejoignez rapidement les chemins agricoles autour de la Nagez et de la Hocque avec en ligne de mire le Mont de Couple. Cette réserve naturelle régionale surplombe le détroit du Pas-de-Calais. Depuis le sommet, une table d'orientation offre une vue à 360°.

Au départ de la Mairie, avec le clocher de l'église en fond, nous découvrons les fermes typiques du village. Le sentier court tranquillement à travers champs avant une longue ascension vers le point culminant. L'effort est récompensé par un point de vue époustoufflant sur le détroit du Pas-de-Calais, et par temps dégagé, les côtes anglaises. La diversité des paysages, entre campagne et mer, fait tout le charme du lieu !

Au retour, la descente se fait en douceur par un sentier ombragé, jusqu'à la ferme d'Herlen, une ferme-manoir du XVIII^e siècle. Une dernière petite montée vous attend, avant de regagner le point de départ.



La randonnée panoramique

THE PANORAMIC HIKE
PANORAMA-WANDERUNG
DE PANORAMISCHE WANDELING



2 Le sentier des Voyettes




9,30 KM
2H30


ESTAMINET
LE SAINT-ELOI
À BAZINGHEN

BALISAGE 

NIVEAU : FACILE



Au départ d'une rue pavée et fleurie au charme incontestable, vous passez devant l'église du village.

Un peu plus loin, vous surplombez la basse vallée de la Slack. Arrêtez-vous un moment pour admirer la vue sur le bocage boulonnais et les marais, identifiez au loin le bassin carrier.

En suivant les balises, 2 départementales seront à traverser avec prudence. Avant chaque traversée retournez-vous pour apercevoir Ambleteuse, et quelques monuments comme le dôme de la Cathédrale de Boulogne-sur-Mer ou encore la Colonne de la Grande Armée à Wimille. Après la traversée de la D191, en contrebas, on passe devant la ferme équestre du Mont de la Louve et son manège. La route du Point du Jour grimpe ensuite jusqu'à la Grand'Maison, vieux manoir reconnaissable à ses murs en grès et en briques.

De l'autre côté de la D191, le long du chemin agricole, à gauche, ne manquez pas la vue sur le Cap Blanc-Nez et sa Dover Patrol ainsi que sur le Mont de Couple.

Arrivé dans le village, vous terminez cette randonnée par un dernier effort avec la remontée du Bail.



La balade sur les hauteurs

A PATH ACROSS THE HIGHLANDS
 EIN HOCH GELEGENER WEG
 EEN WANDELPAD OP HOOGTE



3 Le Mont de la Louve


16 KM
1H30


MAIRIE
D'AMBLETEUSE

BALISAGE  **9**

NIVEAU : FACILE



Au départ de la mairie d'Ambleteuse, vous passez devant le musée 39-45, avant de rejoindre un sentier partagé sur la droite. Vous laissez alors l'agitation derrière vous, et grimpez vers la jolie Ferme de Selles, avec sur la gauche un panorama sur le village d'Audresselles et son église. L'ascension est récompensée par une nouvelle vue dégagée sur la côte : vous apercevez la Batterie Todt et le bois d'Haringzelle.

Un peu plus loin, avant une descente sinueuse, c'est Boulogne-sur-Mer que vous observez, notamment le dôme de la cathédrale et la colonne de la grande armée.

Une nouvelle montée, et vous rattrapez la D191 que vous longez rapidement avant de rejoindre un sentier agricole à gauche. La route court ensuite jusqu'au domaine de Warincthun, puis remonte jusqu'à vous offrir une vue imprenable sur la mer, le Cap Blanc-Nez, et si le temps le permet, les côtes anglaises.

À droite, la route vous emmène au Centre équestre du Mont de la Louve, puis rattrape la D191 qu'il vous faudra traverser prudemment.

Vous rejoignez ensuite le hameau de Raventhun, avec le long du chemin, à gauche, une vue sur l'église et les marais de Bazinghen ainsi que sur les carrières du Boulonnais.

Un dernier passage arboré, bordé d'ajoncs marins, et vous voilà de retour.



La rando des sportifs

CHALLENGING HIKE
 SPORTLICHE WANDERUNG
 SPORTIEVE WANDELING

Toutes les randonnées
 de La terre des 2 caps
 en téléchargement gratuit



C'est quoi ça, La laisse de mer ?

La laisse de mer est formée par l'accumulation de débris naturels, déposés par la mer lors des mouvements de marée.

Source de nourriture pour certains oiseaux et poissons, elle est essentielle à la vie de nos côtes.

C'est un écosystème à part entière qu'il convient de respecter.

● THE FORESHORE IS FORMED BY NATURAL DEBRIS, WASHED IN WITH THE TIDES. IT IS AN ECOSYSTEM IN ITS OWN RIGHT AND IT SHOULD BE RESPECTED.

● DER SPÜLSAUM BESTEHT AUS NATÜRLICHEM TREIBGUT, DAS VOM MEER WÄHREND DER GEZEITEN ABGELAGERT WIRD. ES HANDELT SICH UM EIN GANZ EIGENES ÖKOSYSTEM, DAS ES ZU RESPEKTIEREN GILT.

● DE LIJN MET NATUURLIJK AANSPOESEL WORDT GEVORMD DOOR DE ZEE DIE DIT 'AFVAL' TIJDENS HOOGTIJ OP HET STRAND ACHTERLAAT. DIT IS EEN BELANGRIJK ECOSYSTEEM DAT NIET VERSTOORD MAG WORDEN.

Le bois flotté

● DRIFTWOOD / TREIBHOLZ / DRIJFHOUT

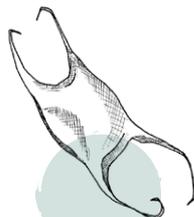
Le bois flotté doit sa belle couleur grise, à son immersion de plusieurs semaines, mois ou années dans l'eau de mer. Le sel marin, combiné à une exposition prolongée au soleil, lui donne cette patine unique, très recherchée par les amateurs de décoration !



Capsule d'œufs de raie

● CUTTLEFISH BONES / SEPIASCHULP / ZEESCHUIM

Appelée également « bourse de sirène », ces poches sont composées de kératine. Ces capsules protègent et assurent le développement des petites raies jusqu'à l'éclosion. Il n'est pas rare d'en retrouver dans la laisse de mer. Il existe une cinquantaine d'espèces en Europe. Les raies pondent entre 40 et 150 œufs selon les espèces.

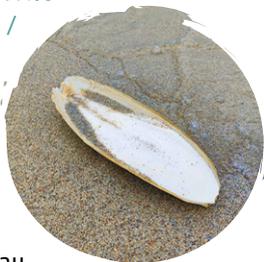


Les os de seiche

● SKATE EGG CASES / ROCHEN-EIKAPSELN / EIKAPSELS VAN ROGGEN

qu'on appelle aussi sépion, est en fait la coquille interne dorsale de la seiche, faisant office de flotteur. On retrouve à certaines périodes de l'année des os de seiches en grand nombre sur les plages. Cela s'explique par le fait que les seiches meurent à la même période au bout de deux ans.

Au moyen âge, les os de seiches reentraient dans la composition de ce qui pouvait ressembler à du dentifrice (concassé avec des graines de fenouil).



Le verre poli

● POLISHED GLASS / MEERGLAS / GESLEPEN GLAS

Ces fragments de verre, deviennent lisses après avoir été brassés par le sable et les galets.

Ateliers créatifs, bijoux, ou simples porte-bonheur, le verre poli peut avoir des aspects de pierres précieuses, lorsqu'il revient sublimé après son voyage en mer.



ZOOM SUR LE GRAVELOT

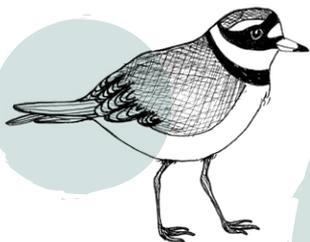
Lors de vos promenades en bord de mer, vous remarquerez forcément des troupes de petits oiseaux suivant frénétiquement le mouvement de va-et-vient de l'eau.

Ce sont des gravelots (grand gravelot et gravelot à collier interrompu) cherchant des invertébrés dans la laisse de mer afin de s'en nourrir.

Bien qu'ils soient protégés au niveau national et européen, les gravelots sont **en déclin en Europe**.

Cela est dû à la pollution de la laisse de mer par des déchets d'origine humaine comme les bouteilles en plastique, les mégots, les morceaux de filets de pêche etc. mais aussi au piétinement des nids, presque invisibles sur la plage.

Afin de veiller à leur tranquillité et à leur survie, il est important de faire attention où on pose le pied, et de surveiller son chien s'il n'est pas tenu en laisse, surtout d'avril à septembre, période de reproduction et de nidification.



● THE PLOVER FINDS ITS FOOD ON THE FORESHORE AND NESTS ON THE BEACHES. BE CAREFUL WHERE YOU PUT YOUR FEET!

● DER REGENPFEIFER FINDET SEINE NAHRUNG IM SPÜLSAUM UND NISTET AUF DEN STRÄNDEN. ACHTEN SIE ALSO GUT DARAUF, WO SIE HINTRETEN!

● DE KLEINE PLEVIER VINDT ZIJN VOEDSEL IN DIT AANSPOESEL EN BOUWT ZIJN NEST OP HET STRAND. PAS DUS OP WAAR U LOOPT!



BIEN-ÊTRE

WELLNESS
WOHLBEFINDEN
WELZIJNBEUVREQUEN
YOGA TIME SXM

C6



> Ingrid Rembotte - 163 rue de la mairie - 62250 Beuvrequen
0033 (0) 618 67 05 81
yogatimesxm.fr - f Yogatime SXM
yogatimesxm@gmail.com



**L'espace est chaleureux et coloré par ses 2 vitraux.
L'endroit est propice au calme lors de la pratique
du yoga et de la méditation.**

Yoga

Lieu de l'activité : Beuvrequen
Durée de l'activité : 1h30 à 3h
Tranche d'âge visée : 18 à 80 ans
Réservation en ligne : yogatimesxm.fr

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening : 01/01 > 31/12
12€ pour un cours - 110€ pour 10 cours

MARQUISE
SOPHROLOGIE - RANDO SOPHRO

D6



> Florence Pécriaux
47 Avenue Ferber - 62250 Marquise
0033 (0) 682 28 11 94
florencepecriaux.com - f Florence Pécriaux sophrologue
florencepecriaux@outlook.com



**Des hauteurs du Gris-nez ou dans les sentiers nature
de La terre des 2 Caps, Florence, sophrologue
professionnelle, vous emmène dans une parenthèse
de détente.**

Réservations en ligne sur <https://terredes2caps.mokaturisme.fr/>

Relaxation therapy / Entspannungstherapie / Relaxatietherapie

Lieu de l'activité : Ambleteuse, Audinghen, Wissant

Durée de l'activité : 2h

Tranche d'âge visée : à partir de 18 ans

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening : 01/03 > 31/08

15€/adulte

WISSANT
JULIE GOSSELIN YOGA

C3



> Julie Gosselin - 1 rue des pêcheurs - 62179 Wissant
0033 (0) 781 11 68 16
f juliegosselin yoga
juliegosselin yoga@gmail.com



**Pratique guidée et ateliers de groupe/individuel.
Yoga adapté à tout âge et niveau d'expérience.
En symbiose avec les éléments extérieurs, en recherche
de la paix intérieure.**

Yoga

Lieu de l'activité : Plage de Wissant, domicile du pratiquant,
en salle

Durée de l'activité : de 0h45 à 3h

Tranche d'âge visée : tout âge dès 8 ans

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening : 03/01 > 20/12

Adulte : 10-15€ - Groupe adulte (jusqu'à 12 pers) : 185€

Pratiquants à l'année : 8-10€



Dunes de Slack



PATRIMOINE

HERITAGE
ERBE
ERFGOED

AMBLETEUSE FORT D'AMBLETEUSE

A6



> Association Les amis du Fort d'Ambleteuse
Plage d'Ambleteuse - 62164 Ambleteuse
0033 (0) 675 52 73 57



fortdambleteuse.com - [f](#) Amis du fort d'Ambleteuse
fortvauban.ambleteuse@gmail.com

Seul fort en mer au nord de Cherbourg, construit en 1680 par Vauban. Tour d'artillerie contenant une étonnante casemate annulaire. À voir, la terrasse sommitale avec vue sur le détroit.

Sea fort / Seefestung / Zeefort

Durée de la visite : 1h

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening : 30/03 > 03/11
29/06 > 01/09 : sam > dim 14h30-17h30. Basse saison : dim 14h30-17h30.
Adulte 5€ - Enfant (10-18 ans) 3€

Groupe 7€ (sur rdv en dehors des heures d'ouverture)



AMBLETEUSE MUSÉE 39-45

A6



> Éric Barbe - 2 rue des Garennes - 62164 Ambleteuse
0033 (0) 321 87 33 01
musee3945.com
musee3945@orange.fr

Plus de 120 soldats entièrement équipés et des milliers d'objets exposés. Plongez au cœur de l'histoire de la Seconde Guerre mondiale !

Second World War Museum
Museum des Zweiten Welt Krieges
Museum van de Tweede Wereldoorlog



Durée de la visite : 1h30

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening : 01/02 > 11/11
01/07 > 31/08 : tous les jours 10h-18h30.
01/02 > 11/11 : tous les jours 10h-18h.

Adulte 8,90€ - Enfant 5,90€
Tarif Famille nombreuse 27€ - Tarif réduit étudiant 7,90€
Groupe adulte (dès 10 pers) 7 > 7,90€
Groupe enfant (dès 10 pers) 5,60€



AUDINGHEN L'ESPACE DE VISITE DE LA MAISON DU SITE DES DEUX-CAPS

A5



> Ferme d'Haringzelle - La Cense - 62179 Audinghen
0033 (0) 321 21 62 22
lesdeuxcaps.fr - [f](#) Maison du Site des Deux Caps
contactsitesdesdeuxcaps@pasdecals.fr

Parcours ponctué de jeux, vidéos et photos pour découvrir toutes les richesses du Grand Site de France Les Deux-Caps. Les incontournables : Les expositions "Géopark Transmanche" et "les 30 ans du Tunnel sous la Manche".

Interactive exhibit / Interaktive Ausstellung
Interaktive tentoontelling

Durée de la visite : 1h / Dernières entrées 1h avant fermeture du site

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening : 24/02 > 31/12
01/04 > 31/10 : tous les jours 10h-12h30 / 14h-18h.
01/07 > 31/08 : tous les jours 10h-18h.
24/02 > 31/03 et 01/11 > 31/12 : mar > sam 10h-12h30 / 14h-17h30.
Fermeture annuelle : 01/01 > 23/02.

Adulte 3€ - Enfant 1€ - Étudiant et sénior : 2€
Groupe adulte à partir de 10 personnes 2€ (gratuit pour l'accompagnateur du groupe et le chauffeur)
Tarif Famille nombreuse 6€



Batterie Todt, Audinghen



LANDRETHUN-LE-NORD
FORTERESSE DE MIMOYECQUES

F5



> Rue de la Forteresse - 62250 Landrethun-Le-Nord
 0033 (0) 321 87 10 34
 mimoyecques.fr - Forteresse de Mimoyecques
 mimoyecques @terredes2caps.com

*V3 secret rocket base / Die geheime V3-Basis
 V3 geheimlanceerbasis*

Durée de la visite : 1h

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening : 19/04 > 13/10
 Tous les jours 10h-18h.

Adulte 7€ - Enfant (6-16 ans) 5,50€

Groupe adulte 6€ - Groupe enfant (6-16ans) 3,50€

Tarif Famille (2 adultes + 1 à 5 enfants) 16 > 26€

Visite guidée adulte individuel 9 > 12€

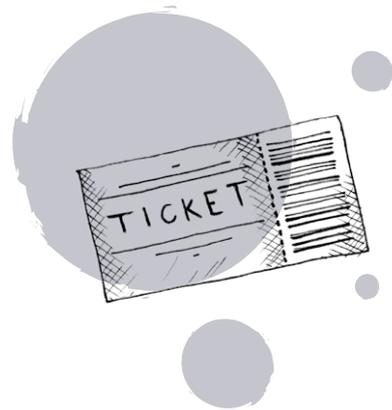
Visite guidée enfant individuel 7,50 > 8€



Visite guidée adulte individuel 9 > 12€
 Visite guidée enfant individuel 7,50 > 8€



La Forteresse de Mimoyecques, surnommée « le Canon de Londres », est l'un des édifices les plus impressionnants imaginés par Hitler. Cette base souterraine devait servir à l'installation du canon V3. Lieu de mémoire, c'est également un site naturel remarquable.



Épave du Lord Grey à Tardingenhen

LE SAVIEZ-VOUS ?

DID YOU KNOW?
HÄTTEN SIE ES GEWUSST?
WIST U DIT?



L'ÉGLISE SAINT LÉGER

Cette église de style roman, située à Leulinghen-Bernes, date du XI^e.

Elle est reconstruite en 1477 puis restaurée en 2000.

Dès 1383 et pendant 30 ans, elle sert de lieu de négociation entre la France et l'Angleterre durant la guerre de 100 ans. Lors des négociations, chaque délégation entrait par une porte différente : la nef était en terre française tandis que le chœur appartenait aux anglais.

La porte anglaise a depuis été murée.

- *The church of Leulinghen-Bernes was used for negotiations between France and England during the Hundred Years' War.*
- *Die Kirche von Leulinghen-Bernes war ein Verhandlungsort zwischen Frankreich und England während des Hundertjährigen Krieges.*
- *De kerk van Leulinghen-Bernes was tijdens de 100-jarige oorlog een onderhandelingsplek voor Frankrijk en Engeland.*

LA LÉGENDE DES NEUCHES

La légende des Neuches (Noces), également nommée « danse des Neuches » prend ses origines à la limite de Landrethun-le-Nord et de Ferques, dans la rue des Noces.

Elle raconte qu'alors que des jeunes mariés et leurs invités dansaient sur cette parcelle de terre, un prêtre apportant le saint-sacrement à un mourant passa sur la route. Les mariés et leurs invités ne daignèrent y prêter attention, continuant à danser, rire, et chanter. Ce blasphème leur vaudra d'être changés en pierre.

Non loin de là, de l'autre côté de la route, on peut voir un puits en pierre. Là se trouve une source dite miraculeuse : l'eau en ressortant se transformerait en vin dès minuit la veille de la St Jean.

Selon des rumeurs, la nuit anniversaire de la pétrification, on peut voir les pierres des Neuches bouger...



- *According to the 'Légende des Noces', it is believed that a young married couple and their wedding guests carried on dancing as a funeral procession passed by, and they were turned into stone as punishment for their blasphemy.*
- *Die „Légende des Noces“ (Hochzeitslegende) erzählt die Geschichte einer Hochzeitsgesellschaft, die weitergetanzt haben soll, als ein Trauerzug vorüberzog. Ihre Bestrafung für diese Blasphemie folgte auf dem Fuße: Alle Gäste wurden in Steine verwandelt.*
- *De legende vertelt dat een bruidspaar en hun gasten door bleven dansen toen er een rouwstoet langskwam en daarna versteenden, als straf voor deze godslastering.*

LA T2C TERRE DE CINÉMA !

Le septième art a également été inspiré par La terre des 2 caps !

Dans le film « Les Spécialistes » (1985) réalisé par Patrice Leconte ; avec en vedettes Gérard Lanvin et Bernard Giraudeau, certaines scènes d'action ont été tournées dans les carrières de Ferques. On y retrouve les camions jaunes-orangés si reconnaissables !

« L'Ami de Vincent » (1983) de Pierre Granier-Deferre, avec Philippe Noiret, Jean Rochefort, Françoise Fabian, Fanny Cottençon, et Jane Birkin a été en partie tourné à Wissant.

Plus récemment La terre des 2 caps a été mise sur le devant de la scène au travers de nombreuses productions de Bruno Dumont : l'incontournable P'tit Quinquin tourné à Audresselles et ses suites Coincoin et les Z'inhumains qui eux ont été tournés un peu partout sur la Côte d'Opale, notamment au Cap Blanc Nez et Audinghen. On peut également citer le film « Ma Loute » (2016) tourné dans plusieurs villages dont Wissant et Ambleteuse.

- *Gérard Lanvin, Philippe Noiret, Jean Rochefort, Jane Birkin and many others have featured in films that were filmed in La Terre des 2 Caps.*
- *Gérard Lanvin, Philippe Noiret, Jean Rochefort, Jane Birkin und viele andere haben in Filmen gespielt, die in der Region La Terre des 2 Caps gedreht wurden.*
- *Gérard Lanvin, Philippe Noiret, Jean Rochefort, Jane Birkin en vele andere acteurs hebben gespeeld in films die gemaakt werden in de streek van twee kapen.*



UN TERRITOIRE INSPIRANT



La Côte d'Opale a charmé de nombreux artistes qui ont chanté une ode à ses merveilleux paysages.

« *Quand la Mer monte* », fruit de l'amitié née en 1967 entre Jean-Claude Darnal, l'auteur, et Raoul de Godewarsvelde, l'interprète. Elle évoque la vie de marin pêcheur au Cap Gris-Nez.

*"Tout près du cap Gris-Nez
Quand j'ai fini d pêcher
On s' retrouve' chez Léonce
Sans Léon
On est onze"*

« *La Côte d'Opale* » d'Alain Souchon, célèbre ce territoire alliant terre et mer, vivant au gré des marées.

*"De Dunkerque à Ambleteuse
La marée gonfle et se creuse
Et son flot c'est la berceuse
Du Nord"*

« *Opale* » des Innocents est une œuvre remplie de souvenirs et de nostalgie, qui laisse transparaître l'attachement de l'auteur à notre jolie côte.

*"Oui je reviendrai sur la côte d'Opale
Remonter la baie et couper les amarres
Des non qui me retiennent de prendre le large
Rattraper les années qui passent"*



- Raoul de Godewarsvelde, Alain Souchon and Les Innocents have all sung a tribute to the Opal Coast.
- Raoul de Godewarsvelde, Alain Souchon und die Gruppe Les Innocents haben eine Ode an die Côte d'Opale gesungen.
- Raoul de Godewarsvelde, Alain Souchon en les Innocents hebben liedjes gewijd aan de Opaalkust.

LE CAPITAINE FERBER À BEUVREQUEN

L'année 1909 marque un véritable tournant dans l'histoire de l'aviation : cette année-là, le 25 juillet, Louis Blériot devient le premier homme à traverser la Manche en avion...



FRÉDÉRIC SAUVAGE : INVENTEUR DE L'HÉLICE APPLIQUÉE À LA NAVIGATION À VAPEUR.

Né à Boulogne-sur-Mer en 1786, Frédéric Sauvage commence sa carrière dans l'administration du Génie Maritime de sa ville. Puis, il abandonne son métier pour se consacrer à la gestion des carrières de marbre d'Elinghen, à Ferques.

C'est pour valoriser les produits de ces carrières qu'il conçoit divers outils comme le réducteur et le physionotype, appareil servant à fabriquer des empreintes...

Plus tard, toujours animé par la passion d'inventer, il s'intéresse à la navigation à vapeur et met au point l'hélice marine. Le système de propulsion par hélice vient de naître... Il sera notamment appliqué aux bateaux à vapeur et se révélera beaucoup plus rapide que la méthode de propulsion par roues à aubes.

A Boulogne-sur-Mer, le visiteur peut toujours admirer la statue de ce grand inventeur, sur la place qui porte son nom.

- Frédéric Sauvage, former manager of the Ferques marble quarries, invented the marine propeller.
- Frédéric Sauvage, der einstige Leiter der Marmorsteinbrüche von Ferques, hat die Schiffsschraube erfunden.
- Frédéric Sauvage, voormalig manager van de marmergroeve in Ferques, vond de scheepsschroef uit.

A l'époque, cet exploit engendre une certaine émulation entre les pionniers de l'aéronautique, parmi lesquels le capitaine Ferdinand Ferber, né à Lyon en 1862.

En septembre 1909, il participe au meeting de l'Aviation de Boulogne. Le matin du 22 septembre, son appareil décolle dans les marais de Beuvrequen, sur La terre des 2 caps.

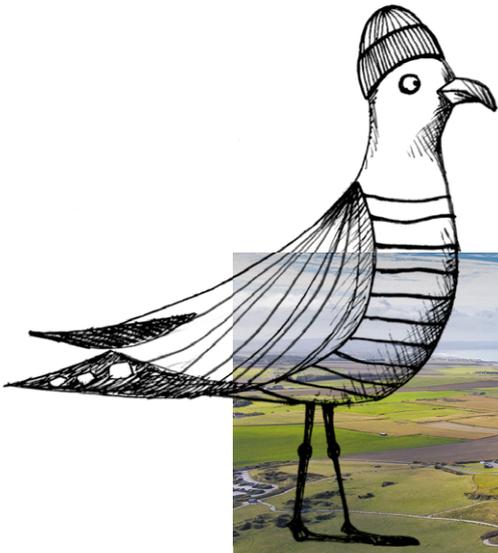
Alors que Ferber amorce un virage, l'aile gauche de son biplan heurte le sol et se brise. L'aviateur tente d'atterrir mais l'appareil se cabre. Ferber, projeté sur le sol, reçoit le moteur sur l'abdomen. Il succombera à ses blessures quelques minutes plus tard, en murmurant : « Dieu que c'est bête ». Il avait quarante-sept ans. Ce tragique événement suscitera beaucoup d'émotion dans le village.

Aujourd'hui, une impasse à Beuvrequen, ainsi qu'une avenue à Marquise, portent son nom.

- Captain Ferber, a renowned aviator, died when flying over Beuvrequen marshes in September 1909.
- Kapitän Ferber, ein berühmter Flieger, starb beim Flug über die Sümpfe von Beuvrequen im September 1909.
- Kapitein Ferber, beroemd vliegenier, overleed toen hij in september 1909 over het moeras van Beuvrequen vloog.

"Regardez profondément
dans la nature
et alors vous comprendrez tout
beaucoup mieux."

ALBERT EINSTEIN



PLONGER

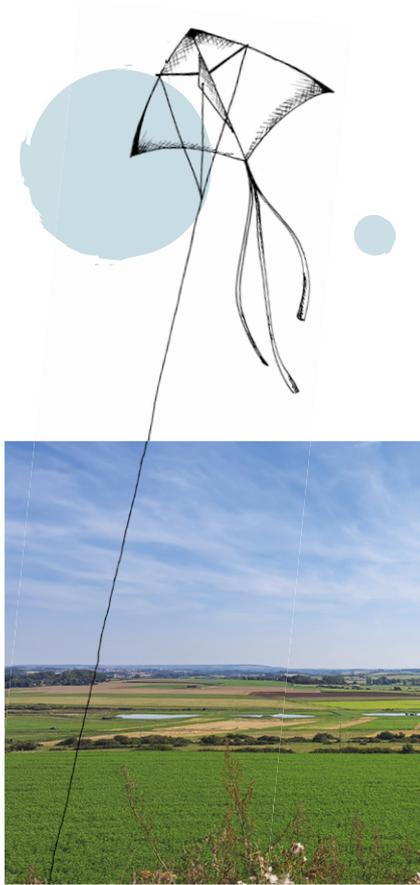


RESSENTIR

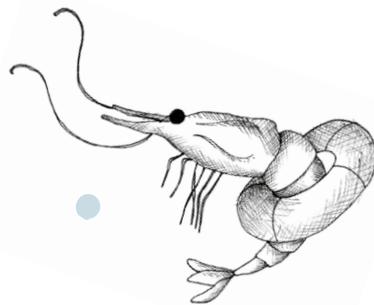
DÉCOUVRIR



RESPIRER



FLÂNER





ARTISANAT

CRAFTSMANSHIP
HANDWERK
AMBACHTELIJKE PRODUCTEN

BEUVREQUEN MON SAVON VÉGÉTAL

C6



> Juliane Pourre
19 rue de l'argilière - 62250 Beuvrequen
0033 (0) 608 90 22 34



f Mon savon végétal
savonvegetal62@gmail.com

**Les vertus de la nature au service de notre bien-être.
Découvrez notre savonnerie artisanale et la saponification
à froid respectueuse de notre peau & environnement.**

● Cold pressed soap made from plants and vegetable oils /
Kaltverseifte Seifen auf Pflanzen- und Pflanzenölbasis /
Koud gemaakte zeep op basis van planten en plantaardige oliën

> Vente directe à l'atelier tous les jours sur rendez-vous.

> Vente sur les marchés (programme sur facebook).

> Atelier : Apprendre à confectionner son savon maison
et/ou sels de bain. Durée : 1h.



HERVELINGHEN DU VENT DANS MES VALISES

D4



> Camille Doutriaux-Poulet
280, les jardins de mil ans - 62179 Havelinghen
0033 (0) 687 65 32 46

duventdansmesvalises.fr - f Du vent dans mes valises
camille@duventdansmesvalises.fr

**Du vent dans mes valises est une marque française
déposée dont l'atelier est installé depuis 2019 à 5 mins
de Wissant, sur la Côte d'Opale.**

Artisane métiers d'art, je confectionne des mignonneries
en ennobissant des excédents de cuir.

● Accessories made from upcycled leather /
Zubehör und Schmuck aus Upcycling-Leder /
Accessoires en sieraden van geüpicycled leer

> Atelier pour adultes

Ateliers créatifs raffinés et poétiques autour des fleurs séchées
et du cuir upcyclé.

Tarif 60€, 300€ groupes, sur réservation du vendredi au dimanche.
Durée : 2h30.

> Vente directe à l'atelier : Lun > sam sur rendez-vous.



MARQUISE SAVONNERIE LA MARQUISIEENNE

D6



> Sandrine Delaplace
57 Rue Pasteur - 62250 Marquise
0033(0) 649 26 35 69



savonnerie-la-marquisienne.fr - f Savonnerie La Marquisienne
contact@savonnerie-la-marquisienne.fr

**Mes produits sont confectionnés avec passion à base
de matières premières biologiques.
Moulé individuellement, chaque savon est unique.
Ils valorisent l'entrepreneuriat féminin.**

● Soaps made from organic materials / Seifen aus Bio-Rohstoffen /
Zeep gemaakt van biologische ingrediënten

> Vente en ligne sur <http://savonnerie-la-marquisienne.fr>

> Vente à la boutique de l'office de tourisme de La terre des 2 caps
à Wissant et marché de la Ferme des Bio Prés à Wierre-Effroy
chaque 1^{er} samedi du mois.



MARQUISE PETIT MARCUS DANS LE VENT

D6



> Pauline Cochez
petitmarcus-danslevent.fr
f Petit Marcus dans le vent

Marque locale et engagée, 100% made in France
et sublignée sur la côte d'opale qui garantit
le circuit-court.

● 100% French, locally sourced brand /
Marke 100 % Made in France, Direktverkauf /
Een merk 100% made in France, korte keten

> Vente en ligne sur <http://www.petitmarcus-danslevent.fr>

> Vente à la boutique de l'office de tourisme
de La terre des 2 caps à Wissant.





RINXENT LES PINCEAUX DU PASSÉ

E6



> Jessica Prieur
75 rue du 11 Novembre - 62720 Rinxent
0033 (0) 778 63 23 26
lespinceauxdupasse.fr - Facebook Les pinceaux du passé
lespinceauxdupasse@gmail.com

Painting on wood / Holzmalerei / Schilderingen op hout

> Vente en ligne sur <https://www.lespinceauxdupasse.fr/>

> Vente à la boutique de l'office de tourisme de La terre des 2 caps à Wissant.

> Vente à l'atelier sur rendez-vous.

Meubles relookés, pancartes de porte, dessous de verre, peinture sur support en bois. Les produits sont peints à la main, chaque modèle est unique. Réalisations possibles sur commande.



RINXENT ASSOCIATION PIQUE & PRESSE

E6



> Zone de la Maie, avenue de l'Europe - 62720 Rinxent
0033 (0) 321 99 93 65
piqueetpresse.com - Facebook Pique et presse
piqueetpresse@gmail.com

Second hand items - Entertainment for people of all ages / Secondhand-Gegenstände - Veranstaltungen für alle / Tweedehands voorwerpen - Entertainment voor alle leeftijden

> Animation familiale 1 fois par mois (art floral, upcycling, club les margats de la nature, rencontre couture).

Notre association développe une ressourcerie qui permet de valoriser des objets de seconde main. Nous proposons des animations pour tout public. N'hésitez pas à nous rendre visite ou à nous suivre sur les réseaux.

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :
Mardi, mercredi 10h-18h. Vendredi 14h-18h. Samedi 9h-18h.
Fermeture annuelle du 12/08/24 au 25/08/24.



WISSANT ATELIER DU VERRE ARTOINE

C3



> Anthony Vande Candelaere
10 rue Jacques et Pierre de Wissant - 62179 Wissant
0033 (0) 648 41 83 36
artoine.com - Facebook Artoine Artiste Verrier
atelier.artoine@gmail.com

Blown glass accessories and jewellery / Zubehör und Schmuck aus mundgeblasenem Glas / Accessoires en sieraden van geblazen glas

> Atelier sur rendez-vous : découverte de filage du verre au chalumeau, partez avec votre propre bijou ! Durée : 3h.

> Vente directe à l'atelier :

01/04 au 04/11 : mer > sam 10h-13h / 14h 18h. Dim 14h-18h.
Basse saison : jeu > sam : 10h-13h / 14h-16h30. Dim 14h - 16h30.
Fermeture annuelle : 05/07/24 > 16/07/24.

Artoine façonne au chalumeau ses baguettes de verre de Murano pour transformer la matière en perles pleines ou soufflées (bijoux, portes-clés, stylos, art de la table, objets déco).





MARKETS
MÄRKTE
MARKTEN

MARCHÉS

LUNDI

Audresselles Centre village - 8h > 12h30

MARDI

Wimereux Centre Place Albert 1^{er} - 8h > 13h

MERCREDI

Wissant Centre village - 8h > 13h

Ambleteuse Place Vauban - 8h30 > 12h

Boulogne-sur-Mer Place Dalton - 8h30 > 12h30

Calais Place d'Armes - 8h30 > 12h

JEUDI

Marquise Place Louis le Sénéchal - 8h > 12h

Calais Place Crèveœur - 8h30 > 12h

VENDREDI

Wimereux Centre Place Albert 1^{er} - 8h > 12h

SAMEDI

Ambleteuse Place Vauban - 8h30 > 12h

Audembert PRODUITS DE BOUCHE 306 route de Warcove - 10h > 12h

Rinxent - Hydrequent Place des Anciens Combattants - 8h > 13h

Boulogne-sur-Mer Place Dalton - 8h30 > 12h30

Calais Place d'Armes et Place Crèveœur - 8h30 > 12h

Wierre-Effroy à La ferme " les Bio Prés ",
100 rue du Beaucamp tous les 1^{ers} samedis du mois
de 11h à 19h

DIMANCHE

Boulogne-sur-Mer Quai Gambetta et Place Vignon
9h > 13h

LES MARCHÉS NOCTURNES

JEUDI

Audembert MARCHÉ DE PRODUCTEURS 306 route de Warcove
17h > 19h

Ferques PRODUITS DE BOUCHE - ARTISANAT Place de la Mairie
17h30 > 21h du 16/05 au 04/07

VENDREDI

Wissant PRODUITS DE BOUCHE - Place de la Mairie
17h-21h d'avril à septembre

SAMEDI

Escalles Place de la Mairie - mi-juin à mi-septembre - 17h > 20h

Wimereux Quai d'Hazebrouck - en juillet et août - 17h > 21h

LES DISTRIBUTEURS DE PRODUITS FERMIERS, OUVERTS 24/24H

> **CHEZ JULES À AMBLETEUSE**
38 Rue de L'Aérodrome
Produits frais

> **LA FERME DE SELLES À AUDRESSELLES**
RD 940, devant le camping les Ajoncs
Œufs - Viande - Légumes - Beurre

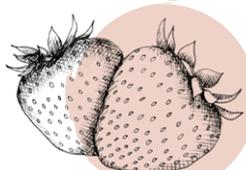
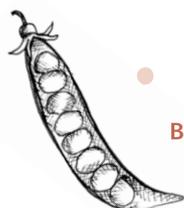
> **LA FERME DE WITERTHUN À LEULINGHEN-BERNES**
RD 238, entre Wissant et Marquise
Pommes de terre - Œufs - Viande

> **DISTRIBUTEUR DE MARQUISE**
Avenue Ferber, en face de la Clinique du Pneu
Œufs - Légumes - Produits laitiers - Jus de fruits

> **SAINT-INGLEVERT**
Place de la mairie
Pommes de terre - Œufs

> **DISTRIBUTEURS DE LA FROMAGERIE
STE GODELEINE À WIERRE-EFFROY**
130 rue des Coutures
Fromages - Yaourts

> **LA FERME DE SAINT-PÔ À WISSANT**
RD 940, entre Wissant et Escalles
Viande - Pommes de terre - Œufs





PRODUCTEURS

LOCAL PRODUCTS
LOKALE PRODUKTE
REGIONALE PRODUCTEN

AUDEMBERT LA SALAMANDRE LE FOURNIL BIO C4



> Guillaume De Bretagne
306 route de Warcove - 62250 Audembert
lasalamandrebio.com
f La Salamandre Le fournil Bio
commande.lasalamandrebio @protonmail.com



Pain bio 100% levain cuit au feu de bois.

● *Organic sourdough bread baked in a wood-fired oven*
Bio-Sauerteigbrot aus dem Holzofen
Op hout gebakken biologisch zuurdesembrood.

> **Vente directe**

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening : 01/01 > 31/12
Jeudi 17h-19h.

Sur commande : mar, jeu, ven 17h30-19h30. Mer, sam 7h30-19h30.

> **Vente sur les marchés de Wissant et sur le marché de Boulogne-sur-Mer le samedi matin**

> **Vente dans les Biocoop de Saint-Martin-Boulogne et Boulogne-sur-Mer**



AUDEMBERT LES COCHONS DE WARCOVE C4



> Quentin Druart
306 route de Warcove - 62250 Audembert
f Les cochons de Warcove
lescochonsdewarcove @gmail.com

● *Pork meat, deli meats, nitrate-free / Schweinefleisch, nitritfreie*
Wurstwaren / Varkensvlees, vleeswaren zonder nitriet

> **Vente directe**

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :
Toute l'année : jeudi 17h-19h, samedi 10h-12h.

Basse saison : vendredi 16h-19h, 1121 rue principale à Beuvrequen
chez le Maraîcher bio du Russolin.

> **Vente sur le marché de Wissant le vendredi soir en saison**



AUDEMBERT LA PÂTISSÈRE DU BORD DE MER C4



> Elise Pollet
8 Hameau de Warcove - 62250 Audembert
0033 (0) 695 48 96 20
lapatisserieuborddemer.com - f La pâtisserie du bord de mer
elise @lapatisserieuborddemer.com



Pâtisseries - Viennoiseries - Traiteur apéritif

● *Natural cakes, sourdough pastries, hors d'oeuvres catering service /*
Natürliche Backwaren, Hefeteilchen, Aperitif-Partyservice /
Natuurlijke gebakjes, zoete broodjes gemaakt met zuurdesem,
cateringservice voor hartige hapjes

> **Vente directe**

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening : 01/01 > 31/12

Retrait au labo sur commande

Fermeture annuelle 28/01 > 04/02

> **Vente sur les marchés de Wissant, Wimereux**



BEUVREQUEN MARAÎCHER BIO DU RUSSOLIN C6



> Guillaume Douchet
1121 rue Principale - 62250 Beuvrequen
0033 (0) 321 33 60 23 - 0033 (0) 664 66 26 39
f Le Maraîcher Bio Du Russolin
douchet.guillaume62 @orange.fr



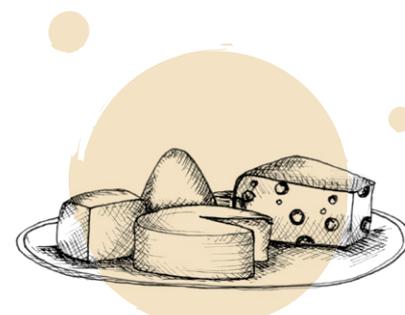
Légumes bio diversifiés de saison - œufs.

● *Organic products / Bioprodukte / Bio-producten*

> **Vente directe**

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening : 01/01 > 31/12

Mar & ven : 16h-19h





LANDRETHUN-LE-NORD
GROUPE CHÊNELET

F5



> 34 rue de Moyecques
62250 Landrethun-le-Nord
0033 (0) 761 50 50 72 - 0033 (0) 973 89 00 06
chenelet.org - Chênelet
pstien @ chenelet.org

Chocolate, apple juice, soups / Schokolade, Marmeladen / Appelsap, soepen

> **Vente directe**
Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :
Lun > ven 10h-12h / 13h30-16h30

Retrouvez nos produits solidaires: jus de pomme, soupes, confitures, citronnades, issues de l'agriculture biologique, et notre offre de chocolats : tablettes, fritures, bouchées, produits de façon artisanale.



MARQUISE
BRASSERIE DU BOULONNAIS

D6



> David Naus
410 rue des Tumulus - Parc d'activités des 2 caps
62250 Marquise
0033 (0) 651 43 48 49
brasserieDuboulonnais.fr - Brasserie du Boulonnais
brasserieDuboulonnais @ gmail.com

Brewery / Bierbrauerei / Brouwerijen

> **Vente directe**
Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :
Ven : 14h-17h.

Gamme de 7 bières artisanales dont 2 bio certifiées.
Que vous soyez amoureux de blonde, de triple, de rouge,
la Brasserie du Boulonnais ne cesse de se développer
pour vous offrir à chaque saison une saveur unique.



MARQUISE
LA FERME DES DÉLICES

D6

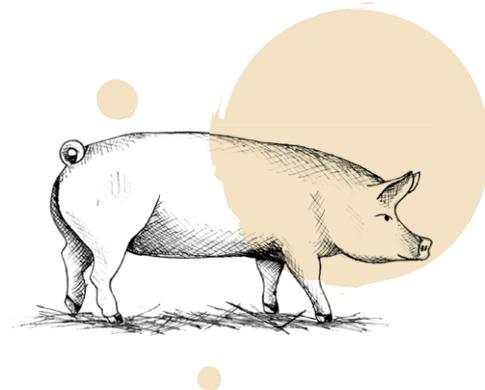


> Sandra et Benoît Casiez
575 lieu-dit Ledquent - 62250 Marquise
0033 (0) 321 99 92 74 - 0033 (0) 685 52 90 92
lafermedesdelices-marquise.com
 La ferme des délices marquise
lafermedesdelices @ live.fr

*Sale of produce from our foie gras production
Produkten aus unserer Stopfleberentzucht
Onze eendenfokkerij voor foie gras en streekproducten.*

> **Vente directe**
Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :
Mar > ven 10h-12h30 / 14h30-19h.
Sam 10h-12h30 / 14h30-18h.

Éleveur et producteur de canards à foie gras, nous vous accueillons dans notre magasin à la ferme. Découvrez-y notre production, notre sélection de produits régionaux et confectionnez votre panier gourmand à offrir !





TARDINGHEN
CHRISTOPHE NOYON BRASSEUR B4



BRASSERIE ARTISANALE DES 2 CAPS

> Christophe Noyon - Ferme de Belle Dalle
1413 route d'Ausques - 62179 Tardinghen
0033 (0) 321 10 56 53
2caps.fr - noyon.brasseur @wanadoo.fr



Bières artisanales

🗨 *Brewery / Bierbrauerei / Brouwerijen*

> **Vente directe**

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :
Juillet-août : mar > sam 10h-19h et dim 15h-19h.
Basse saison : mar > jeu : 10h-12h / 14h-17h, ven > sam 10h-19h.
Fermeture annuelle : 22/12/2024 > 05/01/2025.

> Visite le vendredi à 11h puis à 15h en juillet-août et toute l'année
sur réservation pour les groupes.
Visite de la brasserie suivie d'une dégustation. Durée : 1h30
Adulte : 6,50€ - Groupe adulte : 6€



WIERRE-EFFROY
BOULANGERIE LE FOURNIL D7



> Bruno Berquier
18 rue du Flégard - 62720 Wierre-Effroy
0033 (0) 321 33 68 65
boulangerie-lefournil @laposte.net

**Pains cuits au feu de bois - Brioches - Viennoiseries
Pâtisseries - Pizza - Epicerie**

🗨 *Loaves and baguettes cooked in a wood-fired oven
Über dem Holzfeuer gebackene Brote
Breden gebakken op houtvuur.*

> **Vente directe**

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening : 01/01 > 31/12
Tous les jours 7h-13h / 15h30-19h. Non-stop le dimanche.
Fermé le jeudi.

> **Autre point de vente :** supermarchés

> **Visite** sur réservation.



WIERRE-EFFROY
FROMAGERIE SAINTE GODELEINE D7



> Joachim Bernard
130 rue des Coutures, route de Belle
62720 Wierre-Effroy
0033 (0) 321 87 00 97
lesfreresbernard.fr - Facebook Fromagerie "Les Frères Bernard"
compta @fromagerie-ste-godeleine.fr

**Venez déguster nos fromages dans un nouvel espace
chaleureux, moderne et convivial, au cœur
de la campagne verdoyante de la Côte d'Opale.**

🗨 *Cheese-making / Käseherstellung / Kaasproductie*

> **Vente directe**

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening : 01/01 > 31/12
Lun > sam 9h30-12h30 / 14h-18h30.

> **Visite**

Présentation des différents process de production du fromage.
Durée : 20-30 min. Du lundi au vendredi de 9h30 à 11h30.

> **Distributeur 24h/24**



WISSANT
LA FROMAGERIE EN HERBE C3



> Clara Carrelet
Chemin d'Herten - 62179 Wissant
0033 (0) 667 44 78 54
Facebook La fromagerie en herbe
clara @lafromagerieenherbe.fr

**Venez goûter mes fromages et produits laitiers
fabriqués à partir d'un bon lait bio, 100% herbe
(0 aliment fermenté).**

Bonus : fromages affinés en blockhaus !

🗨 *Dairy products, cheese
Milchprodukte, Käse
Melkproducten, kaas.*

> **Vente sur les marchés de Wissant (le mercredi matin,
et le vendredi soir en saison), de Warcove (le jeudi soir),
de Boulogne-sur-Mer (le samedi matin).**



Mytiliculture au Cap Gris-Nez

WISSANT
LES JARDINS INTRÉPIDES

C3



> Coralie Breuvert et Baptiste Gosselin
1040 chemin du Vivier - 62179 Wissant
lesjardinsintrepides.fr - Les jardins intrépides
lesjardinsintrepides@gmail.com

Cueillette de fraises et production de légumes divers
en agriculture 100% naturelle.

Mise en bocaux (confiture, soupe etc.) de nos fruits
et légumes cultivés en pleine terre.

*Pick-your-own strawberries - Produced by natural farming methods
Erdbeeren zum Selbstpflücken - Produktion aus natürlicher
Landwirtschaft
Vrij te plukken aardbeien - Natuurlijke boerenproducten*

> Vente directe

> Vente sur les marchés de Wissant

> Visite sur réservation : balade sensorielle et pédagogique
au cœur de nos jardins.



WISSANT
FERME DE SAINT PÔ

C3



> Laurent Fourdinier
Ferme de Saint Pô - D940 - 62179 Wissant
0033 (0) 321 82 52 36 - 0033 (0) 617 72 74 77
La Ferme de Saint Pô

Nos animaux sont élevés principalement
avec les aliments cultivés à la ferme.
De notre élevage à votre table. Vente directe.

*Charolais meat, pork
Fleischproduktion, Schweinefleisch
Charolais-vlees, verkensvlees.*

> Vente directe de viande issue de la ferme et produits
du terroir. Distributeur 24h/24.

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening : 01/01 > 31/12

Mer > sam 10h-12h30 / 14h-19h.

Du 01/11 au 30/03 : mer > sam 10h-12h30 / 14h-18h.



Audinghen

LE PLAT RÉCONFORTANT
ŒUF COCOTTE, BIÈRE ET CHICON



À EMPORTER EN RANDONNÉE
LE SANDWICH DES 2 CAPS



POUR LE GOÛTER OU LE DESSERT
TARTE AU SUCRE



POUR LE BRUNCH
ŒUFS BROUILLÉS



À EMPORTER EN RANDONNÉE LE SANDWICH DES 2 CAPS

Pour 1 personne

INGRÉDIENTS

2 tranches de pain paysan > La Salamandre, le fournil bio à Audembert
Jambon > Les Cochons de Warcove à Audembert
Mimolette de la Côte d'Opale ou Tommette de Brebis > Fromagerie
Sainte-Godeleine à Wierre-Effroy
Tomates > Maraîcher Bio du Russolin à Beuvrequen
Roquette > Les Jardins Intrépides à Wissant
Moutarde

Tartinez le pain de moutarde. Disposez sur une première tranche votre jambon, puis votre fromage, vos tomates et votre roquette. Recouvrez avec la seconde tranche.

LE SANDWICH DES 2 CAPS – VERSION VÉGÉ

2 tranches de pain paysan > La Salamandre, le fournil bio à Audembert
Halloumi au curry ou chèvre frais > La Fromagerie en Herbe à Wissant
Tomates > Maraîcher Bio du Russolin à Beuvrequen
Roquette > Les Jardins Intrépides à Wissant
Carottes râpées > Les Jardins Intrépides à Wissant
Chou rouge > Maraîcher Bio du Russolin à Beuvrequen
Beurre, Sel

Coupez le chou rouge très fin ou râpez le. Assaisonnez d'un peu de sel. Râpez les carottes. Tartinez le pain de beurre. Garnissez une première tranche de chou rouge et de fromage frais. Répartissez les carottes râpées et la roquette. Recouvrez avec la seconde tranche.

Pour le transport, emballez les sandwichs dans du papier pour sandwich ou du cellophane.

Bon pique-nique !

LE PLAT RÉCONFORTANT ŒUF COCOTTE, BIÈRE ET CHICON

Pour 4 personnes

INGRÉDIENTS

150g allumette(s) de poitrine de porc fumée > Les Cochons de Warcove à Audembert
3 Endive(s) > Les Jardins Intrépides à Wissant
8 Œuf(s) > Maraîcher Bio du Russolin à Beuvrequen
1 Oignon(s) > Les Jardins Intrépides à Wissant
0.5 verre Bière > La Brasserie Artisanale des 2 Caps à Tardinghen
1 cs Sucre
3 branches Persil > Les Jardins Intrépides à Wissant
Sel
Poivre

Préchauffez le four à 180°C, avec les cocottes individuelles à l'intérieur.

Pelez et émincez les oignons. Chauffez un petit filet d'huile d'olive dans une poêle à feu moyen et faites-y revenir les oignons avec les lardons. Lorsque le mélange est bien coloré, déglacez à la bière. Laissez réduire.

Lavez et émincez les endives. Ajoutez-les dans la poêle, saupoudrez de sucre et faites sauter le tout.

Répartissez le mélange dans les ramequins chauds, creusez deux petits nids dans chaque ramequin et déposez-y les œufs. Enfourez pendant 10 min.

Servez chaud, parsemé de persil haché.

Bonne dégustation !

*L'abus d'alcool est dangereux pour la santé

POUR LE BRUNCH ŒUFS BROUILLÉS

Pour 2 personnes

INGRÉDIENTS

Pain Nordique à la farine de seigle > Boulangerie Pâtisserie Le Fournil à Wierre-Effroy
6 œufs > Maraîcher Bio du Russolin
3 cuillères à soupe de lait
30g de beurre
Sel, poivre

ACCOMPAGNEMENTS

Côté sucré

Jus de pomme > Le Chênelet à Landrethun-le-Nord
Confiture > Les Jardins Intrépides à Wissant
Yaourts grecs > La Fromagerie en Herbe à Wissant

Côté salé

Brioche salées > La Pâtisserie du Bord de mer à Audembert
Terrine de canard > La Ferme des Délices à Marquise
Jambon blanc > Les Cochons de Warcove à Audembert

Dans une casserole à fond épais, casser les œufs puis ajouter le lait, la moitié du beurre, le sel et le poivre.

Laisser cuire à feu très doux sans cesser de fouetter les œufs jusqu'à ce qu'ils prennent la consistance d'une crème. Hors du feu, incorporer le reste du beurre en continuant de fouetter.

Déguster immédiatement sur une tartine.

Bonne dégustation !

POUR LE GOÛTER OU LE DESSERT TARTE AU SUCRE

Pour 6 personnes

INGRÉDIENTS

25 cl de bière > Brasserie du Boulonnais à Marquise
5 jaunes d'œufs > Maraîcher Bio du Russolin à Beuvrequen
25cl de lait
200g de farine
200g de beurre
100g de cassonade
10g de maïzena
3cl d'eau
Sel

Préchauffez le four à 160°C.

Pour réaliser la pâte brisée : mélangez l'eau, avec 1 jaune d'œuf. Réservez.

Dans un récipient, versez la farine et formez un puits dans lequel vous ajoutez 100g de beurre coupé en morceaux et une pincée de sel. Pétrissez la pâte qui doit être friable. Incorporez le mélange eau/œuf et continuez à pétrir. Quand la pâte est bien compacte, formez une boule, et réservez pendant 1h au frais.

Étalez la pâte à l'aide d'un rouleau à pâtisserie, et garnissez-en un moule de 24 cm de diamètre. Piquez la pâte, et enfourez-la pour 15 minutes.

Versez le reste des jaunes d'œufs, la bière, la maïzena et le lait dans un saladier.

Lorsque le fond de tarte est précuit, saupoudrez-le de cassonade. Augmentez la température du four à 180°C.

Versez la préparation sur le fond de tarte, et parsemez-en le beurre restant, coupé en morceaux.

Enfourez à nouveau pour 20 minutes.

Bonne dégustation !

*L'abus d'alcool est dangereux pour la santé



RESTAURANTS

RESTAURANTS

AUDINGHEN LA SIRÈNE

A5



> David et Stéphanie Bouloy - 376 rue de la Plage
Cap Gris Nez - 62179 Audinghen
0033 (0) 321 30 78 64
lasirene-capgrisnez.com
contact @ lasirene-capgrisnez.com

Fruits de mer - Poissons - Homard

Restaurant les pieds dans l'eau, vue panoramique sur la baie de Wissant et l'Angleterre. Affaire dans la famille depuis 1967.

🍷 *Seafood - Fish - Lobster / Meeresfrüchte - Fisch - Hummer / Zeevruchten / vis / kreeften*

Vente à emporter : sur demande 24h avant (fruits de mer)
120 couverts

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :
D'avril à septembre : mar > sam 12h-13h30 / 19h15-20h30.

Dim 12h-13h30. Fermé lundi.

D'octobre à mars : mar > dim 12h-13h30.

Sam 12h-13h30 / 19h15-20h30. Fermé lundi.

Fermeture annuelle : 15/12/24 > 24/01/25.



Sous conditions

AUDINGHEN LES MARGATS DE RAOUL

A5



> Élodie Meunier
685 route du Cap - 62179 Audinghen
0033 (0) 321 32 96 37
lesmargatsderaoul.eu - [f](#) Les Margats de Raoul
lesmargats @ lesrestos.m.eu



Estaminet gourmand - Produits locaux et de saison cuisine gourmande faite maison.

🍷 *Estaminet - from fresh produce / Schenke - frischer Produkte / Kroegje - verse producten*

Vente à emporter

90 couverts

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :

Haute saison : tous les jours 12h-14h30 / 18h30-20h30.

Basse saison : tous les jours 12h-14h30.

ven > dim : 12h-14h30 / 18h30-20h30. Fermé le jeudi.

Fermeture annuelle : 12/11/23 > 31/03/24



AUDINGHEN L'ASTÉRIE

A5



> Mme et M. Dumont- 98 Grand Place
62179 Audinghen
0033 (0) 321 87 68 71
lasterie.fr - [f](#) L'astérie
lasterie @ orange.fr

Cuisine traditionnelle - Viande maturée - Moules

L'astérie vous propose une cuisine "fait maison".
Entrée, plat et dessert du jour, le savoir-faire de la cuisine traditionnelle.

🍷 *Traditional - Mussels - Meat / Traditionell - Miesmuscheln - Fleisch / Traditioneel - Mosselen - Vlees*

90 couverts + 40 places terrasse

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :

Haute saison : Fermé le lundi. Mar > sam 11h30-21h. Dim > 12h-14h.

Basse saison : Fermé le lundi et le mardi. Mer > Jeu 12h-14h.

Ven > Sam 12h-14h / 18h30-21h. Dim > 12h 14h.



€€



AUDRESSELLES
CHEZ MIMI

A6



> Mickaël Fostier et Apolline Becue
90 rue Accary - 62164 Audresselles
0033 (0) 321 32 94 00
restaurant-mimi.com

Facebook Restaurant Chez Mimi Audresselles
restochezmimi@gmail.com

Fruits de mer - Poissons

Établissement familial depuis 1971, nous vous proposons nos fruits de mer et poissons dans un cadre chaleureux et familial. N'hésitez pas à réserver.

Seafood - fish / Meeresfrüchte - Fisch / Zeevruchten - vis

Vente à emporter

60 couverts + 60 places terrasse

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :
Juillet et Août : tous les jours 12h-14h / 18h30-20h30.
Septembre à Juin : Jeu > dim 12h-14h / 18h30-20h30.
Lun > mar 12h-14h.
Fermé le mercredi.

Fermeture annuelle du 16/04/24 au 25/04/24



AUDRESSELLES
LE LOUP DE MER

A6



> Élodie Meunier - 1 place du Déroit
62164 Audresselles
0033 (0) 321 32 94 68
leloupdemer.eu - Facebook Le loup de Mer
leloup@lesrestos-m.eu



Produits de la mer - Plateaux de fruits de mer -
Suggestion à l'ardoise - Restaurant locavore, produits
locaux et de saison

Seafood - Traditional / Meeresfrüchte - Traditionell /
Zeevruchten - Traditioneel

Vente à emporter : plateaux de fruits de mer
50 couverts

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :
Haute saison : tous les jours 12h-14h30 / 19h-20h30.
Basse saison : tous les jours 12h-14h30 / 19h-20h30.
Fermé le jeudi hors vacances scolaires.



AUDRESSELLES
LA PLAGE

A6



> Monsieur et Madame Elliott
21 rue Gustave Danquin - 62164 Audresselles
0033 (0) 757 67 96 18
hoteldelaplage-audresselles.com - Facebook La Plage Hôtel restaurant
hotel-resto-delaplage@orange.fr

Spécialités de la mer

La cheffe Solène Elliott vous propose une cuisine de saison élaborée à partir de produits frais et locaux. Le menu comporte 4 entrées, 4 plats et 4 desserts.

Local specialities - homemade dishes made from fresh produce /
Spezialitäten des Terroirs - Küche auf der Basis frischer
hausgemachter Produkte / streekspecialiteiten - keuken op basis
van huisgemaakte verse producten

36 couverts + 20 places terrasse

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :
Haute saison : Mar > sam 12h-13h30 / 19h-20h30. Dim 12h-13h30.
Basse saison : Mer > Sam 12h-13h30 / 19h-20h30. Dim 12h-13h30.



AUDRESSELLES
LE BOUFFEUR D'IODE

A6



> Dominique Peltier
Chemin des Orvets - 62164 Audresselles
0033 (0) 783 32 97 96
lebouffeurdiode.wixsite.com/le-bouffeur-d-iodie
lebouffeurdiode@gmail.com



Galettes fines ultramarines et terroirs

Ultra-marine savoury pancakes / Maritime Galettes /
Harigje pannenkoeken met al het heerlijkjes uit de zee

24 couverts + 24 places terrasse

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :
Horaires selon l'humeur du patron, la marée, le vent, la pluie
et la gentillesse de la patronne.
Service de 12h à 14h30 et de 19h à 21h.

Fermeture annuelle du 02/09/24 au 31/03/25.



AUDRESSELLES
LE CRAN GOURMAND

A6



> Dominique Peltier
Chemin des Orvets - 62164 Audresselles
0033 (0) 783 32 97 96
lecrangourmand.wixsite.com/audresselles
lecrangourmand@gmail.com



Salon de thé - Crêpes - Gaufres - Glaces maison

Tearoom - Crêpes - waffles / Teesalon - Crêpes - Waffeln /
Theehuis - pannenkoeken - wafels

Vente à emporter

24 couverts + 24 places terrasse

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :
Horaires selon l'humeur du patron, la marée, le vent, la pluie
et la gentillesse de la patronne.
Fermeture annuelle du 02/09/24
au 31/03/25.



BEUVREQUEN
LA TOPINIÈRE

C6



> Laurent Top
405 rue principale - 62250 Beuvrequen
0033 (0) 321 92 84 79



Facebook La Topinière
toplaurant@orange.fr

Cuisine traditionnelle française

Traditional / Traditionell / Traditioneel

80 couverts + 30 places terrasse

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :
Haute saison : Jeu > lun 12h-15h / 19h-21h30.
Fermé le mardi et le mercredi.

Basse saison : Lun 12h-15h / 19h-21h30. Jeu > dim 19h-21h30.
Fermé le mardi et le mercredi.

Fermeture annuelle du 17/06/2024 au 04/07/2024
et du 23/12/2024 au 15/01/2025



LANDRETHUN-LE-NORD
FAMILY GUINGUETTE

F5



> Amandine Flahaut et Mathieu Lefebvre
15 avenue de l'Europe - 62250 Landrethun-le-Nord
0033 (0) 745 10 95 30
family-guinguette-landrethun-le-nord.eatbu.com/?lang=fr
Facebook Family Guinguette
familyguinguette@gmail.com



Repas dansant avec spectacle

Dinner, dancing and a show / Abendessen mit Tanz und Showein-
lage / Diner dansant met voorstelling

120 couverts + 120 places terrasse

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :
Du 01/07 au 31/08 : Jeu > dim 12h30-19h.
Du 01/09 au 30/06 : Sam > dim 12h30-19h.



**LANDRETHUN-LE-NORD
AU VIEUX JACK**

F5



> Christophe Trezeux
17 rue du 8 Mai - 62250 Landrethun-le-Nord
0033 (0) 665 34 91 89



Au Vieux Jack
auvieuxjack @ orange.fr

Welsh - Welshburger - Camembert pané - Frites fraîches

Welsh rarebit - fried camembert / Käsetoast - gebackener Camembert / welsh rarebit - gebakken camembert

45 couverts

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :

Toute l'année : Mar, mer, ven, sam, dim > 12h-14h / 18h30-21h30.
Fermé le lundi et le jeudi.


**MARQUISE
ENTRE TERRE ET MER**

D6



> Monsieur Hauban
ZAE des 2 Caps Nord, allée des Poissonniers, RD231 -
62250 Marquise
0033 (0) 321 32 33 82
restaurantentreterreetmer.fr **f** Entre Terre et Mer
phauban @ gmail.com

Spécialités régionales

Restaurant N°1 sur Marquise, spécialités régionales,
grand parking gratuit, à 2min de la sortie d'autoroute.

Traditional / Traditionell / Traditioneel

Vente à emporter (les desserts)

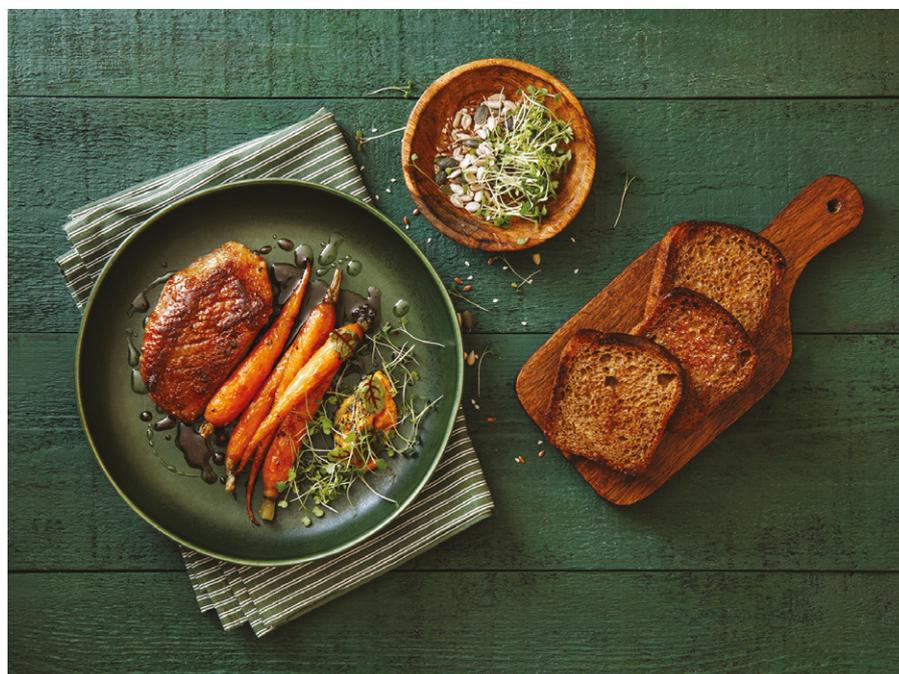
80 couverts + 30 places terrasse

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :

Tous les jours 12h-15h / 19h-23h30.

Basse saison : fermé le lundi soir.

Fermé à Noël et Nouvel An


**MARQUISE
HOSTELLERIE DE LA QUENÈUILLE**

D6



> EPDAHAA
1075 hameau de Ledquent - 62250 Marquise
0033 (0) 321 99 57 47 - 0033 (0) 674 80 30 72
chateau-de-ledquent.com - **f** Hostellerie de la Quenèuille
resa.codef @ epdahaa.fr



Cuisine traditionnelle - Menu ch'ti

Traditional / Traditionell / Traditioneel

80 couverts + 30 places terrasse

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :

Haute saison : Mar > ven 12h-14h / 19h-21h. Sam 19h-21h. Dim 12h-14h.
Fermé le lundi.

Basse saison : Mar > jeu 12h-14h. Ven 12h-14h / 19h-21h. Sam 19h-21h.
Fermé le dimanche et le lundi.


**WIERRE-EFFROY
L'ESTAMINET DU CENTRE - JULINE ET DIEGO**

D7



> Diego Dicks
8 La Place - 62720 Wierre-Effroy
0033 (0) 751 61 28 43 - 0033 (0) 646 83 49 58
f L'Estaminet du Centre - Juline & Diego
diegodicks @ icloud.com

Cuisine du terroir

Brasserie, bar, tabac, PMU, FDJ.

N'hésitez pas à réserver afin de venir découvrir
notre brasserie traditionnelle, des plats réalisés
avec des produits frais de qualité !

*Local specialties - pub / Spezialitäten des Terroirs - Pub /
streekspecialiteiten - pub*

Vente à emporter sur commande.

26 couverts + 30 places terrasse

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :

Mar > ven 12h-14h.


**WIERRE-EFFROY
LA FERME DU VERT**

D7



> Clémence Héès
555 rue du Vert - 62720 Wierre-Effroy
0033 (0) 321 87 67 00
fermeduvert.com
info @ fermeduvert.com



Cuisine locale et de saison.

Local and seasonal products / Lokale und saisonale /

Produkte Lokale en seizoenenproducten

Vente à emporter sur demande.

35 couverts + 10 places terrasse

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :

Haute saison : Mar > ven 12h-13h30 / 19h-20h30. Lun et sam 19h-20h30.
Fermé le dimanche.

Basse saison : Mar > sam 12h-13h30 / 19h-20h30.

Fermé le lundi et le dimanche.

Fermeture annuelle : du 9/06/24 au 17/06/24
du 6/10/24 au 15/10/24.





WISSANT HÔTEL DE LA PLAGE

C3



> Terres d'Opale - 1 place Edouard Houssin - 62179 Wissant
0033 (0) 321 35 91 87
hotelplage-wissant.com - [f](#) Hôtel de la Plage Wissant
hotelplage.wissant [@orange.fr](#)

Produits du terroir et de la pêche - Fait maison

Un lieu de vie, hors du temps et dans l'air du temps.
Une cuisine locale, fait maison et élaborée à partir
de produits de saison.

Seafood - local specialties / Meeresfrüchte - Spezialitäten des
Terroirs / zeevruchten - streekspecialiteiten

Vente à emporter sur réservation : fruits de mer.
80 couverts + 30 places terrasse

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :
Haute saison : Lun, jeu, ven et sam 12h-15h / 18h30-22h30.
Dim > 12h-15h.

Basse saison : Lun, jeu, ven > 18h30-22h30.
Sam > 12h-15h / 18h30-22h30. Dim > 12h-15h.

Fermeture annuelle : du 08/01/24 au 08/02/24.



WISSANT LES FRANGINS

C3



> Thomas Guffroy
1 rue du Muret - 62179 Wissant
0033 (0) 321 96 23 10 - 0033 (0) 660 63 36 25
restaurant-lesfrangins.fr
[f](#) Les Frangins



Viandes d'exception - Poissons

Fish and meat / Fisch und Fleisch / Vis en vlees

Vente à emporter

50 couverts

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :
Toute l'année: Lun > ven le soir. Sam > dim midi et soir



WISSANT LE PÈRE BAPTISTE

C3



> 8 rue Jacques et Pierre de Wissant
62179 Wissant
0033 (0) 321 35 33 57 - 0033 (0) 675 52 75 18
leperebaptiste.com
leperebaptiste [@orange.fr](#)



Galettes de sarrasin - Tartines à l'ancienne maison Crêpes maison - Gaufres maison - Glaces artisanales

Crêpes - waffles - sandwiches / Crêpes - Waffeln - Sandwiches /
pannenkoeken - wafels - sandwiches

40 couverts + 40 places terrasse

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :
01/04 > 11/11 : tous les jours sauf le mardi et le jeudi.
12/11 > 30/03 : week-ends et vacances scolaires.



WISSANT LE NORMANDY

C3



> Didier Davies - 2 place de Verdun - 62179 Wissant
0033 (0) 321 35 90 11
lenormandy-wissant.com



[f](#) Hôtel Restaurant Le Normandy Wissant
hnormandy [@wanadoo.fr](#)

Poissons - Fruits de mer - Cuisine à base de produits régionaux

Seafood - fish / Meeresfrüchte - Fisch / Zeevruchten - vis

Vente à emporter : plateaux de fruits de mer à commander
24h à l'avance.

40 couverts + 40 places terrasse

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :
Mar, mer, ven, sam 12h-13h / 19h-20h. Dim 12h-13h.
Fermé le lundi et le jeudi.



WISSANT CHEZ MAX

C3



> 36 rue Jean Moulin - 62179 Wissant
0033 (0) 766 35 86 32
[f](#) Chez Max
chezmax.pizzeria [@gmail.com](#)



Pizzas

Vente à emporter : commandes par téléphone ou sur place

40 couverts + 20 places terrasse

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :
Haute saison : en juillet et août, les weekends et les jours fériés
de mai et juin :

ven > mar 12h-14h30 / 19h-22h30.

Basse saison : ven > dim 12h-14h30 / 19h-21h30.

Fermeture du 12/11/24 au vacances de février.



WISSANT LA TERRASSE DU VIVIER

C3



> Monsieur Gest
1 rue Jules Guesde - 62179 Wissant
0033 (0) 603 38 17 67
levivier.com
levivierwissant@gmail.com



Poissons - Moules - Fruits de mer
Paëlla et couscous de la mer - Magret de canard

● Fish / mussels / seafood / Paella - Miesmuscheln / Meeresfrüchte
/ Fisch - Mosselen / Zeevruchten / vis

Vente à emporter sur demande par téléphone.

30 couverts + 10 places terrasse

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :

Tous les jours 11h-15h / 18h-21h30.

Fermeture annuelle du 15/11/24 au 01/02/25.



WISSANT FRITERIE LE WEEKEND WISSANT

C3



> Monsieur Gest
3 rue du Professeur Leloir - 62179 Wissant
0033 (0) 603 38 17 67
levivier.com
levivierwissant@gmail.com



Moules - Fruits de mer - Pizza - Snack

● Pizza / mussels / seafood - Pizzas / Miesmuscheln /
Meeresfrüchte - pizza's / mosselen / zeevruchten

Vente à emporter sur demande par téléphone.

30 couverts + 10 places terrasse

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :

Tous les jours 11h-15h / 18h-21h30.

Fermeture annuelle du 15/11/24 au 01/02/25.



WISSANT LE HERLEN WISSANT

C3



> Monsieur Gest
3 rue Gambetta - 62179 Wissant
0033 (0) 603 38 17 67
levivier.com
levivierwissant@gmail.com



Poissons - Moules - Fruits de mer
Paëlla et couscous de la mer - Magret de canard

● Fish / mussels / seafood / Paella - Miesmuscheln / Meeresfrüchte /
Fisch - Mosselen / Zeevruchten / vis

Vente à emporter sur demande par téléphone.

30 couverts + 10 places terrasse

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :

Tous les jours 11h-15h / 18h-21h30.

Fermeture annuelle du 15/11/24 au 01/02/25.



WISSANT RESTAURANT LES SIRÈNES - TERRASSE SUR MER

C3



> Monsieur Gest
Sur la plage - 62179 Wissant
0033 (0) 603 38 17 67
levivier.com
levivierwissant@gmail.com

Poissons - Moules - Fruits de mer - Pizzas
Salades - Snacks

Moules-frites en terrasse ensoleillée,
bières locales pression, plateau de fruits de mer
et bouteille de vin blanc, il y en a pour tous les goûts !

● Pizza / mussels / seafood - Pizzas / Miesmuscheln / Meeresfrüchte -
pizza's / mosselen / zeevruchten

Vente à emporter sur demande par téléphone.

30 couverts + 10 places terrasse

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :

Tous les jours 11h-21h30.

Fermeture annuelle du 15/11/24 au 01/02/25.



WISSANT LES SABLES D'OPALE

C3



> 1 digue de Mer - 62179 Wissant
0033 (0) 321 35 33 57
0033 (0) 675 52 75 18
lessablesdopale@orange.fr

Gaufres maison - Glaces artisanales - Croques et Encas

● Waffles - sandwiches - Ice cream / Waffeln - Sandwiches - eis /
wafels - sandwiches

Vente à emporter : glaces, gaufres, boissons

14 couverts + 27 places terrasse

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :

01/04 > 11/11 : tous les jours.



WISSANT LA PLAGE WISSANT

C3



> Thomas Guffroy
Rue des Flobarts - 62179 Wissant
0033 (0)6 60 63 36 25
La Plage Wissant



Calamars - Saumon d'Ecosse
Burgers - Cocktails

● Calmars - Salmon - Burgers

130 places terrasse

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :

Haute saison : Tous les jours midi et soir.

Fermeture annuelle : du 01/10/23 au 30/04/24.



WISSANT LA PETITE FAIM

C3



> Véronique Hamard
5 rue du Professeur Leloir - 62179 Wissant
La petite faim
guyhamard@yahoo.fr

Hamburger - Kebab - Frites maison

● Fresh chips - kebab - homemade buckwheat crêpes /
Frische Pommes frites - Kebab - hausgemachte Fladen /
Verse frieten - kebab - Boekweitpannenkoeken van het huis

Vente à emporter

80 places terrasse

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :

Haute saison : 7j/7 - 12h-15h / 18h-22h.

Fermeture annuelle du 10/10/24 au 25/03/25.



Les étapes d'un séjour réussi

SUR LA TERRE DES 2 CAPS

THE STEPS TO A SUCCESSFUL HOLIDAY:
TIPPS FÜR EINEN GELUNGENEN AUFENTHALT:
DE STAPPEN VOOR EEN GESLAAGD VERBLIJF:

BIENVENUE !

Si vous êtes ici, c'est que vous avez décidé de découvrir les merveilles de La terre des 2 caps !
Avant de vous plonger dans l'aventure, voici les conseils pour être préparé à toute éventualité.

#1 Réserver un logement en avance tu devras !

- Book your accommodation in advance
- Reservieren Sie Ihre Unterkunft im Voraus
- Van te voren uw accommodatie reserveren

Pour être sûr de trouver l'hébergement de vos rêves, réservez dès que possible ! La terre des 2 caps est THE PLACE TO BE*.

Retrouvez les disponibilités ici.

*l'endroit où il faut être

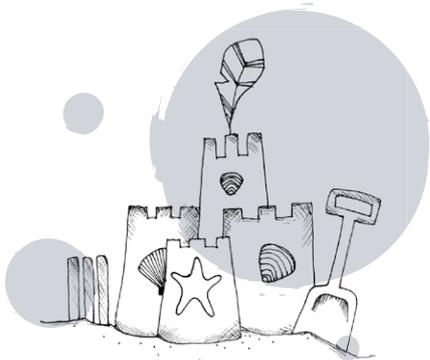


#2 Une garde-robe tout terrain tu amèneras !

- Pack clothing suitable for every occasion
- Packen Sie Kleidung für alle Eventualitäten ein
- Veelzijdige kleding meenemen die u overal kunt dragen

Vivaldi a composé les 4 saisons, ici nous pouvons les vivre en une journée ! En effet la météo est capricieuse et changeante ! En toute saison, le coupe-vent sera un indispensable pour s'adapter à la brise locale. Le parapluie est fortement déconseillé surtout sur la côte sous peine de vous envoler vers Douvres telle Mary Poppins.

Pour l'été armez-vous de votre plus beau maillot de bain pour profiter des plages mais aussi de votre pelle et de votre seau pour construire de beaux châteaux de sable ! Et surtout n'oubliez pas votre crème protectrice pour ne pas finir rouge comme un tourteau.



- Plan your trips out
- Planen Sie Ausflüge
- Uw uitstapjes plannen

#3 Tous les chemins mènent à La terre des 2 caps !

- All roads lead to La Terre des 2 Caps
- Alle Wege führen nach La Terre des 2 Caps
- Alle wegen leiden naar La terre des 2 caps

Si vous souhaitez laisser votre carrosse à la maison et partir à l'aventure de manière plus douce voici les solutions.



Et si jamais un approvisionnement en carburant et/ou électricité est nécessaire voici une liste des différentes stations-services et bornes de recharge :

STATIONS-SERVICE ET BORNES DE RECHARGE

Service station - charging station / Tankstelle - Ladestation / Benzinstation - laadstation

- Ambleteuse : Garage Dupuis Deberdt
- Leubringhen : Total Energie A16 Aire De Deux Caps
- Marquise :
 - > Intermarché
 - > Carrefour Market
 - > Total Energie A16 Aire de l'Épitre
 - > Total Energie
 - > Lidl ⚡
- Rinxent : Carrefour Contact
- Wissant : Le restaurant Les Frangins ⚡

#4 Organisé tu seras, tes sorties tu prévoiras !

Pour ne pas être pris au dépourvu voici le programme des festivités du territoire mis à jour régulièrement !



#5 Pour ne pas finir naufragé, la marée tu vérifieras !

- Check the tide schedule
- Halten Sie ein Auge auf die Gezeitentafeln
- De getijdenkalender bekijken



Pour rappel la marée n'est pas à prendre à la légère ne prenez pas de risques inutiles, renseignez-vous.

Pour ne pas devoir sortir la bouée licorne ou canard en pleine randonnée, **n'allez pas sur les plages 2h avant l'heure de marée haute et n'y retournez que 2h après.**

Afin d'apprécier au mieux votre journée détente à la plage, retrouvez les horaires de marée au jour le jour.

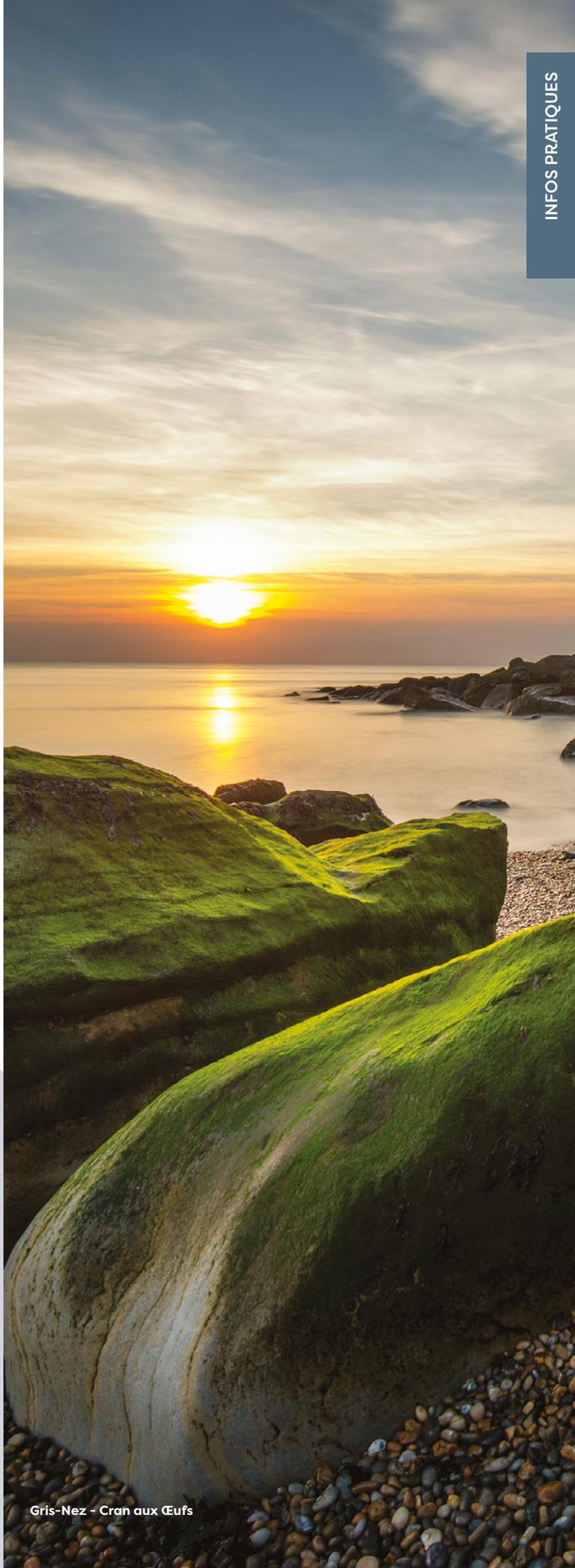


Si vous avez besoin d'autres renseignements, n'hésitez pas à nous contacter au +33 (0) 321 824 800, à tourisme@terredes2caps.com, ou rendez-nous visite, nous vous accueillerons avec grand plaisir !

NUMÉROS D'URGENCE

Emergency numbers / Notrufnummern / noodnummers

- **Police** Police / Polizei / Politie : **17**
- **Pompiers** Fire brigade / Feuerwehr / Brandweerlieden : **18**
- **Samu** Mobile emergency unit / Rettungsdienst / Mobiele urgentiegroep : **15**
- **Urgences SMS** Emergency number for deaf people / Notruf für hörbehinderte / Noodoproepen voor slechthorenden : **114**
- **Appel d'urgence européen** European emergency number / Euronotruf / Europees alarmnummer : **112**
- **Secours en mer** Sea rescue / Seenotrettung / Redding op zee : **196**
- **Pharmacie de garde** Pharmacy 24/24 / Apotheke 24/24 / Apotheek 24/24 : www.servigardes.fr ou 0825 74 20 30 (0.15€/min)
- **Hôpitaux** Hospitals / Krankenhäuser / Ziekenhuizen
 - > **De Boulogne** : 0033 (0) 321 99 33 33 - 33 rue J. Monod
 - > **De Calais** : 0033 (0) 321 46 33 33 - 1601 Bd des Justes





TERRE DES 2 CAPS TOURISME

Place de la Mairie - 62179 Wissant
0033 (0) 321 824 800

terredes2capstourisme.fr
tourisme@terredes2caps.com
 Terre des 2 Caps Tourisme



**01 JANVIER > 23 FEVRIER
04 NOVEMBRE > 22 DECEMBRE**

January 1st > February 23th / 1. Januar > 23. Februar / 1 januari > 23 februari
November 4th > December 22nd / 4. November > 22. December /
4 november > 22 december

Lundi & vendredi Monday & Friday / Montag & Freitag / Maandag & vrijdag
09:30 - 12:30 / 14:00 - 16:30

Mercredi Wednesday / Mittwoch / Woensdag
09:30 - 12:30

**24 FÉVRIER > 30 MARS
01 OCTOBRE > 02 NOVEMBRE
23 DECEMBRE > 08 JANVIER 25**

Februari 24th > March 30th / 24. Februar > 30. März / 24 februari > 30 maart
October 1st > November 2nd / 1. Oktober > 2. November / 1 oktober > 2 november
December 23rd > January 08th / 23. December > 8. Januar /
23 december > 8 januari

Lundi, mercredi, vendredi & samedi Monday, Wednesday, Friday & Saturday / Montag,
Mittwoch, Freitag & Samstag / Maandag, woensdag, vrijdag & zaterdag
09:30 - 12:30 / 14:00 - 17:00

Mardi & jeudi Tuesday & Thursday / Dienstag & Donnerstag / Dinsdag & donderdag
09:30 - 12:30 sauf du 11.03 au 29.03 - except from 11.03 to 29.03

30 MARS > 19 MAI

March 30th > May 19th / 30. März > 19. Mai / 30 maart > 19 mei

Lundi > samedi Monday > Saturday / Montag > Samstag / Maandag > zaterdag
09:30 - 12:30 / 14:00 - 18:00

Dimanche Sunday / Sonntag / Zondag
10:00 - 13:00 / 15:00 - 18:00

20 MAI > 30 JUIN & SEPTEMBRE

May 20th > June 30th & September / 20. Mai > 30. Juni & September /
20 mei > 30 juni & september

Lundi > samedi Monday > Saturday / Montag > Samstag / Maandag > zaterdag
09:30 - 12:30 / 14:00 - 18:00

Dimanche Sunday / Sonntag / Zondag
09:00 - 13:00

01 JUILLET > 31 AOÛT

July 1st > August 31st / 1. Juli > 31. August / 1 juli > 31 augustus

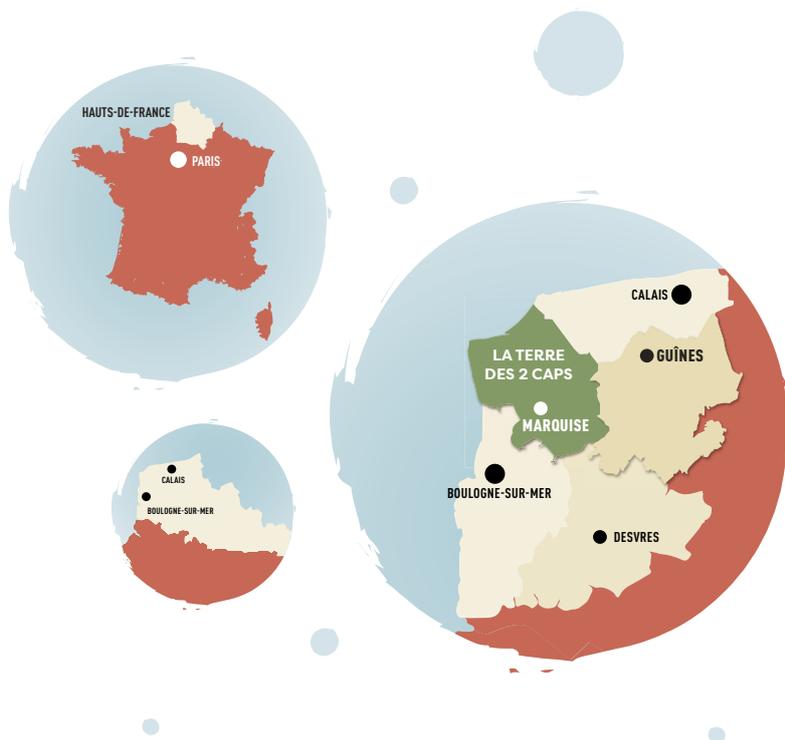
Lundi > dimanche Monday > Sunday / Montag > Sonntag / Maandag > zondag
09:30 - 12:30 / 14:00 - 18:00

LÉGENDE / KEY / LEGENDE / LEGENDE

- Langues étrangères / Foreign languages spoken / Fremdsprachen / Vreemde talen
- Cartes de crédit acceptées / Banker's cards / Bank Karten / Kredietkaart
- Chèque
- Chèques vacances acceptés / «Chèques vacances» / Urlaubsschecks
- Chèques déjeuner acceptés
- Tickets restaurant acceptés
- Accès handicapés / Accessible for disabled people / Zugang für Behinderte / Toegang voor mindervaliden
- Animaux admis / Pets welcome / Tiere zugelassen / Dieren toegelaten
- Parking / Car park / Parkplatz / Parking
- Jardin / Garden / Garten / Tuin
- Wifi / Wifi

- 1 personne / 1 person / 1 Person / 1 persoon
- Enfants / Children / Kinder / Kinderen
- Accueil groupe / Group reception / Aufnahme von Gruppen / Ontvangst voor groepen
- Groupe enfants / Group of children / Kindergruppe / Groepen kinderen
- Famille / Family / Familie / Gezin
- Salle de séminaire / Conference room / Seminarraum / Seminarieaal
- Salle de banquet / Banquet facilities / Bankettsaal / Banketsaal
- Durée de la visite / Duration of the visit / Dauer der Besichtigung / Duur van het bezoek
- Fourchette de prix / Price range / Preisspanne / Prijsklasse
- Plats végétariens / Vegetarian dishes / Vegetarische Gerichte / Vegetarische gerechten
- Chaise bébé
- Terrasse / Terrace / Terrasse / Terras





TERRE DES 2 CAPS TOURISME
 Place de la Mairie - 62179 Wissant
 0033 (0) 321 824 800

terredes2capstourisme.fr
tourisme@terredes2caps.com
f Terre des 2 Caps Tourisme

